

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: «El Adelantado de Segovia, S.L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 3 ♦ 40001 Segovia Tel. 43 72 61 (tres líneas) ♦ Fax 44 24 32
D.L.: Sg. 7 - 1958. Precio: 50 ptas.

Miércoles 18 de septiembre de 1991
Año XCI.—Número 27.889

Croacia vive los enfrentamientos más duros desde el inicio del conflicto

Horas después del acuerdo de alto el fuego firmado en Yugoslavia, los combates continúan hoy miércoles en Croacia y se escucharon de nuevo las alarmas aéreas en Zagreb, informó la radio de la capital croata.

Los avisos a la población para que se dirijan a los refugios antiaéreos en Zagreb son constantes, mientras que los aviones del Ejército federal bombardean la zona y se oyen disparos de ametralladoras en el centro y alrededores de la ciudad.

La agencia yugoslava Tanjug informó que las fuerzas croatas atacaron anoche posiciones del Ejército yugoslavo cerca de Okucani y Nova Varos en la Eslavonia occidental, en el este de Croacia. Los combates se registraron también en Krivezac, donde aviones federales destruyeron la antena de televisión.

Fuentes periodísticas procedentes de Zagreb indican que la capital croata vive hoy los enfrentamientos más duros de los últimos dos meses y medio desde que comenzó el conflicto, a pesar de la firma anoche del acuerdo entre los presidentes de Croacia y Serbia con el enviado de la Comunidad Económica, Lord Carington.

(Pag. 10)

Según los datos de una encuesta elaborada por la asociación "Horizonte Cultural"

Los segovianos, partidarios del corte de tráfico bajo el acueducto

Los datos recogidos a través de la encuesta que la asociación de estudiantes segovianos "Horizonte Cultural" realizó el pasado mes de abril en el marco de la jornada denominada "Cuida lo tuyo" revelan que un 85 por ciento de los segovianos serían partidarios de la supresión del tráfico bajo los arcos del acueducto. La encuesta refleja también la preocupación y el interés de los ciudadanos por los temas relacionados con el tráfico y los transportes públicos, con los que se muestran particularmente insatisfechos.

En este muestreo realizado por Horizonte Cultural, en colaboración con la asociación ecologista "Duratón", los segovianos manifiestan su opinión favorable a la peatonalización de la totalidad del casco viejo, así como una mayor potenciación de los transportes públicos; considerados según los datos de la encuesta "lentos y de escasa frecuencia". De igual modo, las críticas en la encuesta se extienden hacia el Ayuntamiento, considerando que las medidas adoptadas desde el municipio facilitan muy poco la circulación en la ciudad.



El constante trasiego de vehículos bajo los arcos del acueducto afecta seriamente al monumento

La encuesta recoge asimismo datos especialmente significativos, como el hecho de que más del 56 por ciento de los encuestados afirman no haber sufrido atascos nunca en la ciudad. Asimismo, el 80 por ciento de los segovianos encuestados reconocen desconocer el precio del billete de autobús

urbano.

El corte de tráfico bajo el acueducto ha sido el caballo de batalla de muchas asociaciones y colectivos preocupados por el evidente estado de deterioro del principal de los monumentos de la ciudad. Técnicos e instituciones tan prestigiosas como la Academia de

Historia y Arte de San Quirce han denunciado en reiteradas ocasiones las constantes agresiones que el acueducto sufre por parte de los más de 20.000 vehículos que pasan bajo sus arcos diariamente.

(Pag. 3)

Boicot a los niños gitanos de Mancha Real

Un grupo de unas doscientas madres de la localidad jiennense de Mancha Real increparon hoy, por tercer día consecutivo, con gritos de "asesinos" a los niños gitanos cuando entraban en el colegio Sixto Sigler, de Mancha Real, donde estudian.

Los tres escolares de raza gitana, uno menos que días anteriores por encontrarse enfermo Francisco Romero de siete años, acudieron al colegio acompañados por su padre, Isidro, así como por el presidente de la Federación Andaluza de Asociaciones Romaníes (FARA), José Maldonado, y el

presidente de la Asociación para la Promoción Gitana (Asprofi), Antonio Jiménez.

Los escolares pertenecen a las familias que abandonaron Mancha Real el pasado mes de mayo tras una reyerta en la murió un payo, y el posterior destrozo de sus viviendas.

El acceso al centro estuvo vigilado en todo momento por una veintena de guardias civiles, que tuvieron que contener a la avalancha de madres cuando los niños gitanos entraban en el centro.

(Pag. 16)



El Ayuntamiento quiere recuperar espacios verdes para la ciudad

El Ayuntamiento destina 2,5 millones a la adecuación de la "Alamedilla del Campillo"

La Comisión de Gobierno acordó ayer destinar 2,5 millones de pesetas para la ordenación y adecuación de la zona conocida como "Alamedilla del Campillo". Esta dotación presupuestaria servirá para la instalación de alumbrado y diverso mobiliario urbano, trabajos que serán realizados por los alumnos de la Escuela-Taller Municipal. La ordenación de esta nueva zona verde de la ciudad ha supuesto la modificación del proyecto "Jardines 1990", aprobado por la anterior corporación municipal y que iba a destinar la cantidad antes mencionada a actuaciones en el Paseo del Salón.

(Pag. 5)

AL DIA

■ La Junta niega que haya una calzada romana en Fuentidueña

(Pág. 3)

■ Mañana empiezan las fiestas de la Fuencisla

(Pág. 5)

■ La Diputación recaudará más de 2.000 millones en tributos locales

(Pág. 6)

■ Aumentan los robos y los atentados ecológicos en la región

(Pág. 7)

Ultima hora

Un rehén occidental será liberado en Beirut en las próximas horas

Londres (Efe).— Un rehén occidental será liberado en Beirut "dentro de unas horas", según la agencia de noticias iraní IRNA, captada por la BBC de Londres.

Citando a "fuentes seguras" en Beirut, la agencia agrega que el rehen podría ser Jackie Mann, el ex piloto británico de 77 años.

Mann, un veterano de la "Batalla de Inglaterra" de la segunda guerra mundial, fue secuestrado en mayo de 1989 y vivía en Beirut desde hace 40 años.

¿Peligra la Hoz del Duratón?

Tengo que agradecer a EL ADELANTADO DE SEGOVIA la publicación de mi artículo anterior: "Más sobre la Hoz del Duratón". Trataba en él, de llamar la atención de los segovianos, para que sepan unirse por encima de ideologías y partidismos y salvar entre todos la herencia que hemos recibido, conservando el Patrimonio Cultural histórico y ecológico que esta zona encierra.

La respuesta no se hizo esperar. Loyola de Palacio, diputada por Segovia, reunió en su casa, de manera informal, a algunas de las personas que sobre este tema "tienen" algo que decir.

El resultado fue efectivo y optimista, no sólo por el afán de colaboración entre todos --representantes de organismos oficiales, de la Universidad, eruditos de nuestra provincia, etc.-- sino también por haber podido conocer las medidas que ya se han tomado para la protección del Parque, por parte de Elena Hernández, directora del mismo.

Se habló mucho sobre el arte, la historia y la naturaleza de la Hoz. Todos estaban de acuerdo, que sin ella no se puede entender lo que ha sido la historia de la región. La naturaleza y el paisaje han influido poderosamente en las vicisitudes históricas de este lugar.

Lo importante, lo urgente diría yo, es ahora su protección. La declaración de las Hoces como Parque Natural, hace posible una legislación para la conservación del lugar y para un cierto control de la avalancha de visitantes que se ha iniciado.

Es urgente la protección del Parque Natural de las Hoces

Se vio claro que la legislación actual es insuficiente. Debería incluir además, el respeto y conservación de los restos arquitectónicos que hicieran posible, a corto plazo, la restauración de San Frutos, Siéte-Altas, el Monasterio de la Hoz, etc.

También son necesarios unos servicios bien organizados. La creación de un "Centro de Información" que comprometa a las personas encargadas en la vigilancia de la zona. Una guardería del parque con las facultades necesarias. El control de los accesos y la vigilancia en determinadas zonas. Hoy por hoy, sólo la Dirección del Parque y su Patronato están en condiciones legales para hacerlo. De hecho lo hacen, dentro de las competencias que les otorga la ley.

Pero esto no basta. La solución no es sólo vigilar y dificultar la entrada, esto provocaría una reacción contraria. Pienso que la solución tiene que ir por la vía de la formación e información de los visitantes. Si las visitas fueran con guía, esto supondría ya, la vigilancia que el barranco necesita.

Si en ese centro que todos deseamos, se da una buena información, con el rigor científico necesario y el nivel de divulgación que lo hace asequible, hará más atractiva la visita y en muchos casos evitará el aluvión de gente que hay actualmente en la Hoz.

La Hoz ha tenido a lo largo de los siglos un sentido histórico y religioso que no podemos olvidar

La doctora Lucas, profesora de Arte Rupestre de la Universidad Autónoma de Madrid, ve dos puntos que necesitarían especial protección, por ser los más vulnerables: la zona del puente Cantalejo y Villaseca; (paraje de Siéte-Altas) y el lugar de la ermita de San Frutos.

Fogatas y coches están ya contaminando esos lugares y alterando el paisaje. Facilitar un aparcamiento y obligar a moverse a pie, podría ser una solución. Habría que imponer a toda costa la detención de vehículos en lugares próximos al arte.

Urge no llegar tarde. A pesar de las dificultades de acceso y el aparente desconocimiento de los lugares, la gente llega donde se lo propone porque "el Duratón se ha puesto de moda". No se pueden retrasar las medidas que lo protejan, independientemente de la tarea educativa, de civismo y respeto al entorno que, poco a poco, va arraigando en nuestro pueblo.

Nadie duda, que además de los restos arqueológicos y de la naturaleza, la Hoz encierra un atractivo especial para nuestra época. A lo largo de los siglos ha tenido un sentido histórico y religioso que no podemos olvidar.

En la época visigoda se produjo en el barranco un intenso movimiento eremítico, la iglesia rupestre de Siéte-Altas es un monumento prácticamente único en su género. Dice Rosario Lucas que su construcción es factible, al menos en maqueta, dada la bibliografía y conocimiento actual de estos lugares.

Las ruinas que quedan del monasterio de la Hoz y su historia contada por el P. Vázquez en el siglo XVIII, nos dan cuenta de

personas que intervinieron en nuestra historia: la reina católica reconstruyó el monasterio, Felipe II fue peregrino; todavía queda tirada en las ruinas --yo la he visto-- la piedra conmemorativa.

Tenemos la certeza que desde hace muchos años, el hombre buscó refugio en sus cuevas, cultivó sus fértiles tierras, rogó y ofreció alabanzas a Dios. Todo ello fue dejando una profunda huella que hoy nos toca a nosotros conservar y transmitir.

"Esta tierra --como le gusta repetir a Loyola de Palacio-- de hombres libres, en la que nadie es más que nadie" sabe muy bien que la libertad es la facultad de poder elegir y que somos más plenamente libres, cuando elegimos el bien, no sólo pensando en nosotros, sino con la mirada puesta en mañana.

Nuestra gente se siente protagonista del tiempo que le ha tocado vivir, que en definitiva es sentirse protagonista de la historia y por esto es tan positiva la respuesta con la que Segovia acoge estos temas que tan inmediatamente nos afectan.

El tiempo apremia, no dudo de que sabremos estar a la altura de las circunstancias, creando los resortes necesarios para hacer realidad este proyecto.

PILAR LARA ALEN

El segoviano Antonio de Berrio, primer gobernador del Dorado en la Guayana Española

JOSE A. GARCIA ESCUDERO

Tras largas conversaciones mantenidas con el explorador, periodista y aventurero Miguel de la Cuadra Salcedo, quien pudo informarme de la vida del insigne segoviano Antonio de Berrio, creo es de suma importancia para todos los segovianos dar a conocer los méritos de un hombre que tan profunda huella dejó en el nuevo mundo y del que tan poco se sabe en Segovia. La historia quedó recogida por el exsacerdote jesuita Pablo Ojer, en su libro editado en Caracas (Venezuela) y cuyo título es el propio nombre de nuestro ilustre segoviano.

Dicho libro nos viene a resaltar el cariño y respeto que profesaba a Segovia, de la que tanta distancia le separaba y a la que nunca volvió. Una frase suya, bien significativa, es la siguiente: "Aunque yo he tantos años que salí de Segovia, el nacimiento en ella y por quien soy me da un contento grandísimo". (Archivo de Indias Isla Margarita 1-1-1593, escribanía 1.011a. P.Z.A. octaval folio cif. 5 V.T.O.).

Antes de ser gobernador del Dorado, lo fue de la Alpujarra, para después tomar las demarcaciones de la Gobernación del Dorado. Independientemente de su cargo como gobernador, fue un auténtico guerrero y luchador al servicio del Emperador Carlo V, de gloriosa memoria. Luchó en Granada ostentando el cargo de

alférez; perdió tres hermanos; uno en el Piamonte, otro en la ya citada guerra de Granada y el último en la naval de Lepanto, estando a las órdenes de D. Juan de Austria.

En la actualidad es recordado con cariño por los venezolanos, por un busto que en su memoria se erigió hace algunos años. Venezuela y Segovia quedan pues, unidas en abrazo fraternal. Su descendencia, extendida hoy por toda Venezuela, tendrá mucho que contar sobre la vida del personaje que nos ocupa.

Resumiendo, podría decirse que supo transmitir a las gentes del nuevo mundo, no sólo la cultura, sino también las costumbres de nuestra tan querida tierra segoviana, llevando a cabo una tarea ardua, tarea que de alguna forma se le tiene que reconocer y nada más justo sería, que lo fuera por sus paisanos, a los que tanto añoró en aquellas lejanas tierras, de las que como ya dije, nunca regresó.

Identificación de los escritos

Insistimos en que es condición indispensable que para que cualquier escrito (colaboración, comunicado, carta, etc.) sea considerado ante su posible publicación, debe venir avalado por la firma autógrafa del autor o responsable, D.N.I., domicilio y teléfono. Los escritos que no reúnan estas condiciones se darán por no recibidos.

Presuma de sentido común.

Por 8.000 pesetas al mes el primer año.

(Entrada inicial desde 450.000 pts.)



Quienes hacen caso del sentido común saben perfectamente qué coche necesitan. Para ellos, el Volkswagen Jetta. El coche que derrocha sentido común. En su diseño fuerte y fiable. En sus motorizaciones. En su economía de consumo. En su confort y capacidad. En su equipamiento. En su financiación.

Ejemplos de financiación del Jetta CL 1.3

PVP recomendado IVA y ITP incluidos: 1.550.000 pts.

TAE 18,95%	Alternativa A	Alternativa B
Entrada	450.000 pts	616.000 pts
1º año (14 cuotas/ano)	8.000 pts	8.000 pts
2º, 3º y 4º años (14 cuotas/ano)	35.900 pts	29.900 pts

Informese de las ventajas de la Supergarantía, un servicio opcional que le permite ampliar su garantía hasta 5 años sin límite de kilometraje.

En su concesionario Volkswagen.



Volkswagen Jetta

VIAJOS

Motor Segovia, S.A.

Guadarrama, s/n
Polígono Industrial El Cerro. SEGOVIA

Horno de Juan



Venta el Segoviano

SEGOVIA EN MADRID
con sus especialidades

Y ASADOS EN HORNO DE LEÑA

c/ Joaquín María López, 30
Teléfono 543 30 43
c/ Lope de Rueda, 4
Teléfono 575 69 16

Según la encuesta de "Horizonte Cultural"

El 85 por ciento de los segovianos a favor del corte del tráfico bajo el acueducto

También piden la urgente mejora de los transportes públicos y la peatonalización de nuevas zonas

Casi un 85 por ciento de los segovianos se muestran partidarios de la supresión del tráfico bajo los arcos del acueducto; según los datos que se desprenden de la encuesta que la asociación de estudiantes universitarios "Horizonte Cultural", en colaboración con la asociación ecologista "Duratón" realizó en el transcurso del pasado "Cuida lo tuyo", que en esta ocasión contempló como actividad

principal el corte de tráfico en el principal monumento segoviano. La encuesta, que será presentada en las próximas jornadas sobre Paisaje organizadas por Horizonte Cultural, recoge asimismo opiniones favorables a la peatonización del casco antiguo de la ciudad, así como en contra de la calidad de los transportes públicos en Segovia.

MARCELO GALINDO

La encuesta fue realizada sobre un universo de 170 personas, de las cuales el 56% eran hombres y el 43% mujeres; predominando las personas de 20 a 30 años y estudiantes.

Uno de los puntos que mayor acuerdo ha congregado entre los encuestados ha sido la poca necesidad que en Segovia se tiene del vehículo particular. Un 90,9% de los que respondieron a la encuesta indican que el coche es poco o nada necesario para los desplazamientos en la ciudad. A este dato hay que añadirle que el 58 por ciento de los segovianos encuestados consideran que hay poca distancia desde sus domicilios al lugar de trabajo; además, la encuesta recoge que el 44% de los segovianos van andando a sus lugares de trabajo.

Pese a estos en principio esperanzadores datos, todavía hay una gran cantidad de personas que utilizan el vehículo para ir al trabajo u otra serie de desplazamientos. El 27,1%, de los encuestados acuden a su trabajo en coche particular y el 39,4 por ciento de ellos le usa todos los días. Pero la frecuencia de uso del vehículo al parecer no supone inconvenientes para los usuarios que respondieron a las preguntas; el 56,8 por ciento de ellos afirman no haber sufrido nunca atascos en la ciudad y el 58,1% sólo tarde más de diez minutos en aparcar.

LOS TRANSPORTES PÚBLICOS, DEFICIENTES Y DESCONOCIDOS

En el capítulo de transportes públicos llama la atención que más de un 65 por ciento de los segovianos no utiliza nunca el autobús urbano para sus despla-



El Azoguejo presentaba este aspecto durante la celebración del pasado "Cuida lo tuyo"

PEÑALOSA

mientos; a lo que se une el hecho de que el 80 por ciento de los segovianos desconoce el precio del billete del autobús. En cuanto a la calidad del transporte público en Segovia, los datos no favorecen mucho a este servicio; ya que el 64,5% de los encuestados opinan que son lentos, el 61,9% creen que su frecuencia es escasa y en general, un 60% no se encuentran nada satisfechos con el servicio que los autobuses urbanos ofrecen. Aun así, los segovianos abogan mayoritariamente por el transporte público como método alternativo de desplazamiento por la ciudad, mostrándose favorable al mismo un 54,2%.

En el tema de seguridad peatonal la encuesta refleja el descontento y la preocupación de los

segovianos por este aspecto sobre el cual un 64% no se encuentran satisfechos. La disconformidad se eleva hasta el 80 por ciento si se alude a ejemplos concretos como la zona de el alcázar o la Fuencisla.

TRAFICO MEJOR REGULADO

La amplia encuesta elaborada por Horizonte Cultural y Duratón también recoge las respuestas de los ciudadanos sobre el problema del tráfico. Los datos sobre los diferentes asuntos reflejados en las preguntas dan a entender el alto nivel de sensibilización que existe en la ciudad sobre este problema. El 45,8% consideran insuficientes las sanciones de los agentes en materia de tráfico, y en su mayoría, los segovianos opi-

nan que las medidas adoptadas desde el Ayuntamiento facilitan muy poco la circulación de la ciudad (83,9%).

Pero al igual que se manifiestan mayoritariamente en contra de las medidas municipales sobre tráfico, los encuestados abogan masivamente por el corte de tráfico bajo el acueducto (84,5%) la peatonización del casco viejo (87%) y la prohibición de aparcar en esta misma zona (70%). De igual modo, la encuesta recoge una serie de medidas propuestas por los ciudadanos de cara a la mejora del tráfico en la ciudad, como la creación de aparcamientos en el casco antiguo, la mejora del transporte público, la circunvalación de la ciudad y la peatonalización de varias calles.

La Junta niega que se trate de una calzada romana

García Cantalejo pregunta por las obras de restauración de un camino de Fuentidueña

REDACCION

El procurador socialista Angel Fernando García Cantalejo ha formulado una pregunta a la Junta de Castilla y León sobre las obras de restauración que se han llevado a cabo en el camino que va desde la iglesia del barrio del Arrabal a la iglesia de San Miguel en la villa de Fuentidueña. En la pregunta asegura que el camino se trata de una calzada romana y critica el hecho de que la restauración se haya llevado a cabo por personal no especializado, sin proyecto ni dirección técnica alguna.

El procurador pregunta por la fecha de autorización de las obras, por los responsables de las mismas y, en caso de que no se ajusten a las medidas legales vigentes, quiere saber qué medidas piensa adoptar la Junta de Castilla y León.

La realización de estas obras fue denunciada recientemente ante el Gobierno Civil y ante la Delegación Territorial de la Junta por un vecino de la localidad que consideraba que el camino que une las iglesias del Arrabal y de San Miguel era en realidad una calzada romana.

INFORMES TECNICOS

Los informes realizados por los técnicos de la Junta deniegan este extremo, según ha confirmado a nuestra Redacción la secretaria general de la Delegación Territorial, Josefa Lorca:

"Todos los informes que tenemos hasta la fecha indican que no se trata de una calzada romana —ha manifestado—. Si bien, el informe por escrito que realice el arqueólogo territorial se presentará en la próxima reunión de la Comisión de Patrimonio que tendrá lugar el viernes 27".

El BOP, en papel reciclado

REDACCION

El Boletín Oficial de la Provincia, editado por la Diputación Provincial de Segovia, ofrece en su último número una importante novedad, como es su publicación en papel reciclado. El papel que formará en lo sucesivo esta publicación se ha recuperado con una mínima utilización de productos químicos no contaminantes evitando que los vertidos a los ríos no produzcan un mayor deterioro en la fauna y flora.

Según informa el gabinete de prensa de la Diputación Provincial, el Boletín Oficial de la Provincia será uno de los pocos diarios oficiales publicados en este tipo de soporte, lo que convierte a la Diputación Provincial en una de las pioneras en la recuperación medioambiental.

CASINO DE LA UNION

NOTA INFORMATIVA

El Casino de la Unión convoca concurso para la contratación de profesorado para impartir clases en la Escuela de Tenis.

Los interesados deberán dirigir sus instancias a la Secretaría del Casino de la Unión, acompañando currículum.

El plazo finalizará el día 23 de septiembre de 1991

Sucesos

Un detenido por robo de vehículo

REDACCION

Dos accidentes de tráfico se han registrado en las carreteras de la provincia en las últimas horas sin que se hayan producido en los mismos heridos de consideración.

En Santa María de Nieva, una furgoneta matrícula de Segovia colisionó contra un turismo matrícula de Madrid, resultando ilesos los conductores de ambos vehículos. Asimismo, otro accidente sin consecuencias se registró en la carretera 603 a su paso por Segovia, al salirse de la calzada una furgoneta y chocar con la valla de protección. La conductora del vehículo resultó ilesa.

Por otra parte ha sido detenido y puesto a disposición judicial J.A.H., por conducir con una tasa de alcoholemia superior a la permitida.

En Segovia capital ha sido detenido E.B.M., como presunto autor del robo de un vehículo.



Portico Real Segovia

PROGRAME SU BANQUETE

Teléfono 44.08.36

EL NOBLE ESTILO DE SEGOVIA



SANTA TERESA HORMIGONES

LALASTRILLA Tel. 43 77 00

AGENDA

CALENDARIO

PARA MAÑANA
Jueves 19 de septiembre.
Van 262 días; faltan 103.
Sol: De 7,59 a 20,18 horas.

SANTORAL

Santos: Jenaro, Nilo y Elías.

PENSAMIENTO

"Quien sabe limitar sus deseos, es siempre riquísimo". (Voltaire).

FARMACIAS DE GUARDIA

Hernanz Cano. Puente de San Lorenzo, 5.

Las farmacias de guardia lo están desde las 9,45 a la misma hora del día siguiente.



n.º premiado ayer

09.099

EL TIEMPO

En Segovia

En la tarde de ayer

Presión atmosférica: 682,1 m/m.
Viento del N-NE.
Temperatura máxima: 31,5°

En la mañana de hoy

Presión atmosférica: 682,0 m/m.
Viento E.
Temperatura mínima: 16°
Temperatura a las 8: 17,2°

Predicción del tiempo para el día y las 24 horas siguientes:
Teléfono 442607.

CINE

Sala Miró: Día de descanso.
Sala Zuloaga: 8 y 11, "Regreso al lago azul".

AVISOS

CURSOS DE LAS RELIGIOSAS DE MARIA INMACULADA

Próximamente comenzarán los cursos de Corte y Confección, Contabilidad, Informática, Mecanografía, Bordado a máquina y Graduado Escolar que imparten las religiosas de María Inmaculada. Los cursos tienen horario de tarde. En la secretaría del centro, situado en la calle San Francisco nº 58 facilitan información sobre matrícula y horarios.

EXPOSICIONES

EN LA CASA DEL SIGLO XV

Miguel Angel Nieto Alcaide, fotografías. Hasta el 30 de septiembre.

EN EL TORREON DE LOZOYA
(Obra Cultural de la Caja de Segovia)

Diego Moya, pintura. Hasta el 22 de septiembre.
Cristian Hugo Martín, pintura. Hasta el 22 de septiembre.

CENTRO CANONIGOS, DE LA GRANJA

Dibujos al pastel y óleos de María Fontana. Hasta el 4 de octubre. Laborables, de 19,30 a 21,30. Festivos, mismo horario y, por la mañana, de 12,30 a 14,30.

REGISTRO CIVIL

Se han hecho las siguientes inscripciones:

NACIMIENTOS.— Daniel José de Vera Encinas, hijo de Carlos Matías y de María Cristina. Raúl Alfonso Zaera, de Roberto Cruz y Concepción. Diana Pía Llorente Pavillard, de Marcos y Beatriz. Tamara Botran Herrero, de Jesús y María Soterraña. Virginia Villafañez Reques, de Manuel y María Milagros. Angel Muñoz Carballo, de Francisco y Estella María. Barbara Rincón Fuentetaja, de Francisco Javier y María Dolores. Melania Herranz Sanz, de Francisco Javier y Natalia. Natalia Fuentetaja Herranz, de Juan Antonio y Ana María. Daniel Santos Flores, de Rafael e Isabel. Antonio Rincón Martín, de Vicente y María Piedad.

DEFUNCIONES.— María López López de 72 años. Gabriela Martín Calle, de 70. Tomás Gómez Sanz de 80. María Paz Nuño de Pablos de 33. Jesús Allas Marazuela de 87. Juana Rincón González de 82. Basilisa Llorente

GUIA MEDICA Y SANITARIA

DR. GIMENO MATOBELLA

Traumatología y Ortopedia
Huesos y articulaciones - Cirugía del reumatismo
Consulta previa petición de hora:
LUNES y MIÉRCOLES.
Hospital de la Misericordia
Teléfono 43 08 12 (tardes)

Luis de Andrés Soler

(PODOLOGO) C/ Roble, 10
CALLOS DIFICILES, UÑAS INCARNADAS, EXTIRPACION PAPILOMAS EN EL ACTO, ETC.
Consulta diaria de 4 a 6, salvo sábados y festivos.
Teléfonos 425106 - 428807

Pérez de 84. Agustina Sanz González de 77. Amalia Alonso Valle de 87. Anastasio Yuste Muñoz de 93. Jesús Sarabia Fernández de 69.

MATRIMONIOS.— Daniel de la Fuente García con María Montserrat Pérez Roldán. Gerardo Manuel España Parrondo con María Luisa del Pilar Boronat Vélez. José Alberto Casas González con María Resurrección del Pozo Sanz. Francisco Javier Civantos Bravo con María Mercedes Martín Martín. Juan José San Frutos García con María Angeles Herrero Francisco. Juan Jacobo González Guijarro con María de las Mercedes de Frutos Gómez. Mauro González Aguado con María Celeste de Gústín Garcimartín. Luis Otero Blanco con María José Herranz Bermejillo. Jesús María Pérez Llorente con María Cristina Albornos Marugán. José María Ramos López con Martina Adanero Llorente. Miguel Angel María Manso con Alicia García Frías. Enrique Vicente Yubero con Natividad San Mateo García. Miguel Angel de las Heras Campo con María Victoria Amorín Miguel. José Javier Beltrán Pérez con María Mercedes Rubio Pérez. José María Arahuetes Postero con María Rosario Santos Fuerte.

CONCURSOS

IX PREMIO INTERNACIONAL DE POESIA REY JUAN CARLOS I

La Delegación de Cultura del Ayuntamiento de Marbella convoca este premio de poesía en castellano, al que pueden optar todas aquellas personas cuya edad no exceda de 35 años. Los trabajos deberán tener un mínimo de 400 versos.

El plazo de admisión de obras se cerrará el día 30 de septiembre. Se hará entrega de un sobre que contenga cinco ejemplares mecanografiados de la obra, que sólo llevará título, sin firma. Además se incluirán todos los datos personales, así como un documento acreditativo de la edad.

Cualquier consulta que se desee, puede hacerse a la Delegación de Cultural del Ayuntamiento de Marbella.

VIII PREMIO PERIODISTICO DE RENAULT VEHICULOS INDUSTRIALES

Los trabajos deberán tratar el tema del transporte en carretera. Podrán participar todos aquellos trabajos que hayan sido difundidos a través de los medios de comunicación social —Prensa, Radio, Cine y Televisión— en el período comprendido entre el 1 de diciembre de 1990 y el 30 de septiembre de 1991.

Los trabajos habrán de enviarse a R.V.I. Dirección de Comunicación Apartado 41.030, Madrid, indicando el medio de comunicación en el que han aparecido y la fecha de edición.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

SE AMPLIA EL PLAZO PARA LA PETICION DE SEMILLAS HASTA EL DIA 30

Se hace público para general conocimiento que debido a haberse publicado con algún retraso las circulares números 10 y 12 de esta Jefatura que tratan de la concesión de piensos para el ganado de labor de los agricultores y del suministro de semillas, que el plazo concedido para la petición de piensos y semillas queda prorrogado hasta el treinta del presente mes de septiembre, en cuya fecha quedará cerrado, no admitiéndose ninguna petición a partir del primero de octubre próximo.

Se encarece a los señores alcaldes que extremen su celo para que todos los agricultores puedan efectuar sus peticiones dentro de este último plazo señalado con el fin de no irrogarles perjuicios.

Por Dios, España y su Revolución Nacional Sindicalista.
Segovia, 18 de septiembre de 1941.— El jefe provincial, Fabio Hernández.

Programaciones de TV

TV-1

15,00 Telediario-1.
15,35 La dama de rosa.
16,25 La palmera.
17,30 Avance Telediario.
17,35 La última frontera.
18,00 Los trotamúsicos.
18,30 La tira de aventuras.
Mi doble identidad. «Malas compañías».
19,00 Juega con nosotros.
Rescate del talismán.
19,35 Corrupción en Miami.
«Caída libre» (primera parte).
20,30 Telediario-2.
21,00 Noche de humor.
22,00 Jóvenes jinetes.
«El más pequeño vaquero».
23,00 Grandes relatos.
0,00 Diario noche.
0,15 A pie de página.
1,15 Despedida y cierre.

TV-2

13,55 Noticias.
14,05 La familia Monsters de hoy.
14,30 Mikimoto clip.
15,00 Cifras y letras.
15,30 El arca de Moa.
16,25 Noticias.
16,30 Historias de cada día.
17,25 Noticias.
17,30 Primera sesión.
«El hombre que miraba los trenes». 1952.
18,50 Noticias.
18,55 Recopa de Europa.
Partido de ida: Fyllingen Bergen-Atlético de Madrid.
20,45 Copa de la UEFA.
Partido de ida: Sporting de Gijón-Partizan de Belgrado.
21,30 Noticias.
22,40 El supercine de La 2.
«El día del fin del mundo». 1980.
0,30 Cine club.
2,05 Despedida y cierre.

TV REGIONAL

PARA EL MIÉRCOLES

13,00 Avance informativo
13,02 Para todos los públicos
14,00 Informativo de Castilla y León
14,20 El tiempo

TELEMADRID

14,30 Telenoticias.
14,55 El tiempo.
15,00 Te quiero, Lucy.
«La excursión».
15,30 Belleza y poder.
16,20 Cine de tarde.
17,45 El escuadrón de Jonatan Koot.
18,00 El mago de Oz.
«La magia de la tía Mombi».
18,30 La patrulla galáctica.
«Regalo de vida».
19,00 Doctor Who.
«El arma del espacio» (1.ª parte).
19,30 Pop-7.
Presentación: Covadonga Talavera.
19,50 Magnum.
20,45 Telenoticias.
Fútbol: F. C. Barcelona-Hansa Rostock.

22,45 La hora de Alfred Hitchcock

23,45 Sol y sombra.
0,15 Telenoticias.
0,30 Pop-7.
Repetición.
1,00 Fin de emisión.

ANTENA 3 TV

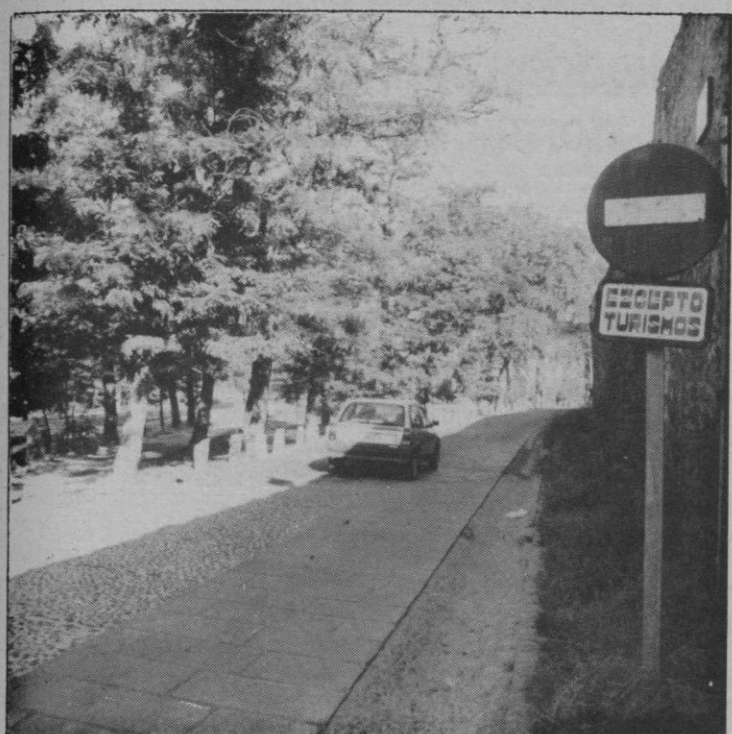
14,00 Noticias regionales.
14,30 Teletienda.
14,30 Serie.
«Cosas de casa».
15,00 Noticias.
15,30 Teletienda.
Película: «Furia de sangre».
17,13 Teletienda.
17,25 La merienda.
18,44 Teletienda.
18,50 Noticias.
18,53 Teleserie.
«El oro y el barro».
19,49 Teletienda.
19,52 La ruleta de la fortuna.
20,30 Noticias.
21,00 Teletienda.
21,02 El príncipe de Bel Air.
21,34 Noticias.
22,35 Made in Spain.
23,25 Un diputado fantástico.
23,50 Noticias.
0,05 Serie.
«En el calor de la noche».
0,50 Serie.
«Hospital General».
1,35 Telenovela.
«Pasarela».
2,25 Aula 3 Colegio Libre de Eméritos.
2,55 Cierre de emisión.

TELE 5

14,30 Inés Duarte, secretaria.
15,30 Humor de sobremesa.
16,30 Hotel.
«Huida hacia adelante».
17,25 Superguay.
18,55 Pressing fútbol.
19,45 Hoy.
19,50 Pressing fútbol.
20,45 Telecupón.
21,05 Topacio.
22,00 Cine 5 estrellas.
0,00 Gala de la Unicef.
0,20 Entre hoy y mañana.
0,50 Gala de la Unicef.
Continuación.
2,30 Cierre de emisión.

CANAL +

14,25 Redacción.
14,30 Telecomedia.
15,00 Cine.
16,49 Serie.
18,19 Cine.
20,00 Avance.
20,06 Los 40 principales.
20,30 Telecomedia.
«Primos lejanos».
20,59 Telecomedia.
«Sigue soñando».
21,30 Redacción.
21,54 Información deportiva.
22,00 Estreno Canal +.
«Si te dicen que caí» (c).
23,56 Segunda sesión.
«El hombre del zapato rojo» (c). Comedia. EE. UU. 1985.
1,27 Sesión especial.
«Crimen de doble filo» (c).
2,54 Documental.
«Los dioses de la danza» (c).



La ausencia de vehículos devolverá el carácter peatonal a este hermoso paisaje

Comisión de Gobierno Municipal

El Ayuntamiento suprime el tráfico y aparcamiento de vehículos en la Alameda de la Fuencisla

La Alameda de la Fuencisla se verá libre de tráfico en los próximos días, conforme al acuerdo tomado por la Comisión de Gobierno Municipal en su sesión celebrada ayer, en la que acordó la supresión del tráfico de vehículos en el paseo central de este popular paraje segoviano. Asimismo, los ediles segovianos acordaron una modificación del proyecto de jardines 1990 para la instalación de farolas y mobiliario urbano en la "Alamedilla del Campillo".

REDACCION

La Alameda de la Fuencisla venía siendo objeto desde hace tiempo de las críticas de los ciudadanos en el sentido de que la densidad de tráfico y los aparcamientos indiscriminados en la zona impedían el paseo y el tránsito normal por este hermoso paraje. La medida aprobada ayer por el Ayuntamiento surtirá efecto en los próximos días, cuando la Policía Local instale la señalización oportuna para impedir el tránsito de vehículos, así como procederá a labores de vigilancia y sanción si fuera necesario.

El Ayuntamiento aprobó también la propuesta de modificación del proyecto de jardines 1990 para acometer las obras de adecuación de la "Alamedilla del Campillo". Esta zona, situada en las inmediaciones de lo que fue el asilo de las Hermanitas de los Pobres está siendo objetos de una actuación de cara a crear una nueva zona verde en la ciudad.

La modificación que afecta al proyecto general de acondicionamiento de jardines aprobado el pasado año consiste en sustituir una actuación que iba a realizarse

en el Paseo del Salón y trasladar la asignación presupuestaria a la adecuación de "El Campillo". De esta manera, este proyecto recibe 2.527.000 pesetas; con las cuales, la Escuela-Taller Municipal procederá a la instalación de alumbrado y mobiliario urbano.

OTROS ACUERDOS

La Comisión de Gobierno acordó aprobar el pliego de condiciones para la contratación de las obras de construcción de un colector en la calle Gobernador Fernández Jiménez. Asimismo, se adjudicó a la empresa Castellana de Control de Calidad la elaboración de un estudio geotécnico en los terrenos del futuro cementerio del barrio de Revenga.

Por otra parte, se aprobó la revisión de los precios del servicio de limpieza de centros escolares y dependencias municipales, por un importe total de 35 millones de pesetas.

Desde mañana y hasta el 29, novena en la catedral

Mañana será trasladada su imagen desde el santuario

REDACCION

Mañana jueves, día 19, la imagen de la Virgen de la Fuencisla será trasladada desde su santuario a la catedral, para celebrar en ella el tradicional novenario, hasta el día 29. La llegada de la sagrada imagen a la Plaza Mayor, se efectuará a las 8,30 de la tarde, siendo trasladada desde allí, procesionalmente, al templo.

NOVENARIO

El novenario comenzará el día 20, viernes, a las 7,45 de la tarde, y para los jóvenes, según es costumbre, al día siguiente, sábado, a las 7 de la mañana. Las homilias del novenario serán predicadas por el P. Guillermo Gutiérrez, S.J., de la Residencia de Santander. La participación musical estará a cargo de Alfonso M.^a Frechel, canónigo prefecto de música.

Durante la novena, se oficiarán las siguientes misas, además de las mencionadas: Laborales, 7, 8, 9, 10, 11 y 11,30. Festivos: 7, 8, 9, 11, 12, 1 y 2.

OTROS ACTOS

La noche del 21 al 22, a las 11, vigilia de la Adoración Nocturna. El 26, Día de los Ancianos, con misa a las 11,30. El 27, ofrenda de flores, después de la misa de la juventud. Este mismo día, a las 6 de la tarde, ofrenda de frutos de la tierra. El día 28, colecta con motivo del Día de la Caridad. Y también misa a las 11,30 por ser el Día

FIESTAS DE LA VIRGEN DE LA FUENCISLA

Sabor segoviano en los festejos organizados por el Ayuntamiento

REDACCION

Los tradicionales actos religiosos dedicados a la Virgen de la Fuencisla tendrán este año un completo programa festivo paralelo que trata de devolver a la ciudad la tradición de las fiestas de la Fuencisla. El programa que se desarrollará durante los días 20, 21, 22, 27, 28 y 29 del presente mes tiene un marcado carácter segoviano destacando la novillada sin picadores en la que actuarán jóvenes novilleros segovianos y el homenaje a los caballitos "Baby Pilarín", que llevan más de medio siglo haciendo las delicias de los más pequeños.

Los actos se abren el próximo viernes con la actuación de la tuna de Magisterio, que hace pocas fechas ha sido galardonada con el primer premio en el Certamen Internacional de Tunas de Eindhoven. El sábado, los taurinos podrán presenciar la actuación en la plaza de toros de los novilleros segovianos Alberto Elvira, Oscar González y Alfredo Gómez. Un recital del tenor Manuel Sirera y una verbena pondrán fin a los actos del sábado. El domingo, los niños podrán ver en el Paseo del Salón la actuación del grupo "Caravana Infantil", y por la tarde, todos tendrán oportunidad de volver a escuchar a la Ronda Segoviana en la Plaza Mayor.

El viernes 27, la reina de las fiestas, acompañada de sus damas de honor realizarán la ofrenda de frutos de la tierra a la Virgen. El sábado 28 tendrá lugar el homenaje a los caballitos "Baby Pilarín" y la actuación por la noche de "la Troupé de la Mercé".

PARTICIPACION DE LAS PARROQUIAS

Las parroquias de la ciudad, al igual que en años anteriores, colaborarán en los actos del Novenario los siguientes días:

Día 20, San Esteban y San Andrés; día 21, San Martín y San Miguel; día 22, Santísima Trinidad y Cristo del Mercado; día 23, Ntra. Sra. del Carmen y San Frutos; día 24, Santa Eulalia; día 25, San José Obrero, El Salvador y La Resurrección del Señor; día 26, Santo Tomás Apóstol y Santa Teresa de Jesús; día 27, San Millán; día 28, San Marcos y San Lorenzo.

FIESTA PRINCIPAL

La fiesta principal se celebrará el domingo 29. A las 7, rosario de la aurora desde los Jardinillos de San Roque hasta la catedral, donde será el último día de novena para la juventud. A las 11, misa concelebrada presidida por el obispo y cantada por Voces de Castilla, coral dirigida por Ramón Masegosa. A continuación, besamanos.

A las 5 de la tarde, rosario, y seguidamente, salida del cortejo procesional que bajará por la Calle Real hasta el Azoguejo, donde se hará la despedida oficial a la imagen, cantándose la salve.

También en Baracaldo

El Centro Cultural Segoviano de Baracaldo ha programado sus tradicionales fiestas en honor a la Virgen de la Fuencisla, que se iniciarán con una Semana Cultural que comenzará el sábado día 21, jornada en la que habrá fútbol juvenil, mus y tute y concurso de tortillas. El domingo, 22, por la tarde, entrega de trofeos. El lunes, 23, Día de la Cultura Castellana, conferencia sobre Castilla y León por Eduardo Santos. El martes, Día de la Literatura Castellana, charla sobre poesía y prosa caste-

llanas. El 25, charla y vídeo sobre momentos agradables. El jueves, 26, Día del socio infantil, con película, campeonato de ajedrez y dibujo artístico. El viernes, 27, día de los Centros Regionales y autoridades, ofreciendo un vino de honor a las 7 de la tarde. El sábado, día 28, Día especial del socio, con fútbol entre solteros y casados, pelota a mano y velada familiar con dulzaineros segovianos. El domingo, día 29, será la fiesta grande, con pasacalles de música segoviana a las 10 y a las 10,30,

concentración y desfile, con la madrina y el estandarte, hasta la iglesia de los PP. Paules, donde a las 11, será oficiada una misa por el P. Paulino Sáez. A las 12, vino de honor y reconocimiento a los socios con 25 años de antigüedad; a las 3, comida de hermandad, y a las 7 de la tarde, baile y champán. El día 6 de octubre, domingo, a las 7 de la tarde, se hará entrega de una placa conmemorativa del 30 aniversario de la sociedad y un libro con los estatutos de la misma, a todos los socios.

Al aire de la calle

Esperamos que los puristas de la lengua castellana sepan perdonar esta licencia sintáctica, pero la fotografía lo merece. Que la Calle del Carmen se ha convertido para las mentes bienpensantes de la ciudad en el mascarón de proa del desorden en la ciudad es un hecho, pero los propios asiduos visitantes de esta calle se han encargado de remarcarlo de forma significativa en la señal de dirección prohibida que existe a la entrada de la calle, convirtiendo la señal de prohibición en una llamada de atención a todas aquellas personas que deseen llevar una vida ordenada y

fuera del alcance de los peligros de la mala vida. Es reconfortante que Segovia comience a delimitar de forma tan específica las zonas por donde podemos andar y las que no están vedadas por circunstancias de orden moral... Sugierimos al Ayuntamiento que en lugar de lanzar bandos que al fin y al cabo sólo sirven para excitar el afán de polémica de unos pocos, mande instalar señales de estas características por las calles y barrios de la ciudad, de manera que todos tengamos claro por dónde encaminar nuestros pasos... es broma.



HORARIOS

para atención al público en
«El Adelantado de Segovia»

PUBLICIDAD Y SUSCRIPCIONES
9 a 14
17 a 18,30
Sábados: 9 a 14

REDACCION
9 a 14
Sábados: 8 a 13

DIRECCION
10 a 13
Sábados: 9 a 11,30

La Diputación Provincial recaudará más de 2.000 millones de pesetas en el periodo voluntario de pago de tributos locales

La Diputación Provincial espera recaudar más de 2.000 millones de pesetas durante el periodo voluntario de liquidación de tributos locales, que comenzó el pasado lunes día 16 y que concluirá el próximo 22 de noviembre. Para facilitar el cobro de los casi 300.000 recibos que se pagarán por los diferentes conceptos y tasas, un equipo del servicio de recaudación de la Diputación Provincial se trasladará por los pueblos de la provincia para facilitar el abono de los distintos impuestos recaudados por la entidad provincial.

MARCELO GALINDO

El incremento en el cargo total de lo recaudado por la Diputación Provincial con respecto al anterior ejercicio es de un 36,4 por ciento; teniendo en cuenta que en este año la Cuota Empresarial Agraria se ha de pagar por los años 1990 y 1991. Francisco Javier Bermejo, diputado del área de Economía, señaló que la media de porcentaje de recaudación voluntaria en las cinco principales zonas de la provincia supera el 92 por ciento; lo que permite disponer en un breve espacio de tiempo de liquidez suficiente como para hacer anticipos a cuenta para los ayuntamientos. Los anticipos permiten a las corporaciones locales disponer de fondos necesarios para llevar a cabo sus presupuestos.

UNA INGENTE TAREA

Los conceptos recaudados por la Diputación Provincial se desglosan en dos grandes apartados, cuales son los recursos municipales y los recursos de otros organismos. En el primer apartado se pondrán al cobro los impuestos de bienes inmuebles, rústicos y urbanos (1066,9 millones); licencias fiscales, de actividades industriales y artísticas (337), vehículos de tracción mecánica (165,1) y tasas municipales (32,2). En cuanto a los recursos recaudados correspondientes a otros organismos, la Diputación recaudará la Cuota Empresarial Agraria correspondiente a los ejercicios 1990 y 1991 (375 millones), así como la correspondiente a la Cámara de Comercio e Industria (64 millones).

Para el cobro de los más de 300.000 recibos que se cobrarán por los conceptos se establecerá un equipo de recaudación itinerante que recorrerá los pueblos de la provincia con arreglo al itinerario y horario marcados en el Boletín Oficial de la Provincia del pasado día 13 de septiembre. De igual modo, a partir del 4 de noviembre, todas aquellas personas que no hayan hecho efectivo el pago de las cuotas e impuestos mediante el servicio antes citado, podrán hacerlo en las oficinas de recaudación de Segovia, Cuéllar, Santa María de Nieva, Sepúlveda y Riaza.

Francisco Javier Bermejo aconsejó a todos aquellos que hayan de realizar algún pago correspondiente a los conceptos municipales o de otros organismos que lleven el último recibo de los impuestos y tributos que vayan a abonar, y que en lo sucesivo, domicilien en una entidad bancaria el abono de los mismos. También Bermejo anunció que personal del Centro de Gestión Catastral permanecerá en la sede de la Diputación Provincial para la corrección de datos inexactos o solventar cualquier duda que pudiera producirse.

OTERO DE HERREROS

Reabierto la antigua fábrica de ladrillos

Se han creado 20 puestos de trabajo

LUIS HERRANZ

Una importante inversión, aún no concluida ha conseguido reabrir la antigua fábrica de ladrillos y crear en ella 20 puestos de trabajo para la fabricación de gres, ladrillo de cara vista.

La nueva empresa, "Gres Acueducto, S.A." esta formada por un grupo de empresarios de la localidad toledana de Pantoja.

La fábrica se alza en las proximidades de la estación de ferrocarril no pasando desapercibida su característica chimenea.

Los nuevos propietarios la adquirieron el pasado año después de muchos años de permanecer cerrada. La fabricación de gres requiere arcilla de calidad que se extrae de una cantera situada en esta localidad, en la carretera de Valdeprados.

La producción de la fábrica tiene su principal mercado en la zona norte de España ya que este material es especialmente indicado para climas húmedos. En nuestra provincia existe otra fábrica de similares características en Bernuy de Porreros. Esta de Otero tiene como director a un ingeniero de la localidad segoviana de Pinillos de Polendos.

NAVAS DE RIOFRÍO

Viviendas palaciegas o cómo dormir en una cárcel

MANUEL BARRIO

De todos es conocido que junto a este pueblo de Navas de Riofrío se encuentra el palacio de Riofrío, lugar de visita, año tras año, de miles y miles de personas que quieren disfrutar del parque, palacio, museo de caza, etc. Es menos conocido que dentro del parque y en las proximidades del palacio hay varias viviendas que ocupan (y pagan) personas que trabajan en el Patrimonio Nacional y que están al servicio, como guardia, guías, etc., del palacio.

Todos sabemos también, que el parque está rodeado de un muro, que dispone de varias puertas, aunque sean dos las que normalmente se usan: La de Madrid y la de Hontoria. También estamos al corriente, de que el horario de visitas coincide, más o menos, con las horas diurnas y que en los últimos meses la vigilancia del parque ha sido encomendada a una empresa privada de seguridad, no se sabe si por razones de ineficacia de los tradicionales guardias que siempre han tenido ese cometido o simplemente para reforzar su trabajo o porque está de moda.

Las personas que ocupan esas viviendas, son aproximadamente una veintena. Nada tendrían que objetar si además de la llave de su

propia vivienda dispusieran también de la llave de acceso al parque elemento indispensable si quieren ir hasta su casa. Pero como esto no es así (razones de seguridad, también), el caso es que más o menos a partir de la media noche, hay que llamar por teléfono a los "guardianes" de la empresa privada, para que te abran la verja, dando "pelos y señales" de quién eres, coche con el que llegas, etc. O eso, o arriesgarse a quedarse fuera, o, y aquí sí que viene lo peligroso, arriesgarse a saltar el muro para ir sencillamente a tu casa.

Esto, si nos referimos a entrar, pero pensamos que por cualquier motivo se necesita salir urgentemente a las tantas de la noche de tu casa para ir a Segovia, Madrid o donde sea, no encuentras o tardan en llegar esos guardias con la llave para abrir la verja. ¿Qué se hace?

EL PLANTÍO. *Sitio:* En el prado del mismo nombre, donde terminan las casas del pueblo, el río Frío tenía pequeños bodones en sus meandros. Eran muy concurridos por gente menuda sobre todo por su abundante pesca --a mano-- de barbos y otros peces menores, de junco; sin embargo ningún bodón de este prado pelado de árboles llegó a alcanzar nombre propio debido a que su caudal menguaba hasta casi desaparecer.

MADRONA

Tras la huella de un olvido

Bañarse en los ríos (I)

FERNANDO AYUSO CAÑAS

A los ríos van los desagües incontrolados de las poblaciones, de las industrias; van los pesticidas de los prados, los herbicidas de los sembrados, van los purines de las explotaciones ganaderas y un grueso catálogo de indestructibles objetos de deshecho, basura industrial eterna. Ya nadie se atreve a pisar descalzo el seno de un río, cuanto más bañarse en sus remansos. Los que sólo conocen la piscina no saben lo que es bañarse en unas aguas --Heráclitas-- en continuo movimiento y tratadas "sólo" con el oro de la naturaleza. Pero ese es otro tema.

Hasta hace unos lustros (tres tal vez) bañarse en los ríos que atraviesan estas tierras formaba parte de las actividades más atractivas, espontáneas e irrenunciables de cada verano. Sólo a últimos de septiembre el agua menguaba hasta tal punto que las chorreras no daban a basto para regenerar el agua de algunas pozas, y entonces había que irse a otros un poco más lejos: las del Sotopalacio, las de la Rumbona... Una gran parte de los bodones no alcanzaron a tener nombre propio pero otros se hicieron célebres por sus buenas propiedades para el baño y la natación (los ríos eran antes los únicos monitores que gastábamos los chicos para aprender a nadar).

Su estado actual es prácticamente de desaparición pero sus nombres propios les conceden un derecho a figurar en nuestra memoria. La enumeración que sigue obedece a un orden descen-

dente siguiendo el curso de los ríos.

LA MINGA. *Sitio:* En el soto de La Grajera, arroyo Madrones. Bodón estrecho, largo y muy profundo, estaba semicamufado entre fresnos y bardagueras. Era el primero del río y, aunque tenía el piso con muchas piedras, era el preferido de algunas pandas de chicas, tal vez debido a la tranquilidad que le otorgaba el estar un poco apartado.

REDONDO. *Sitio:* En el mismo soto que el anterior, mismo río y un tanto más abajo. Era uno de los más grandes y con un buen piso de arena suelta, con poco cieno, aunque no demasiado profundo. A él acudían sobre todo las pandas de chicos más pequeños para aprender a nadar y, más que nada, para ponerse a salvo de aguadillas y otras perrerías de los más mayores. Su forma le dio el nombre.

BODON DE LOS PUENTES. *Sitio:* En los mismos puentes de la antigua carretera N-110, en el soto entre las dos zonas de huertas. Este ya está alimentado por el jovencísimo Milanillo, que acaba de nacer unos metros más arriba de la unión del arroyo Madrones con el arroyo de la Cueva. De gran extensión y profundidad variable, lo alimentaba un gran broncho de agua. Sólo se podía ir si se sabía nadar y por su parte más profunda era posible hacer saltos y cabriolas diversas. Era muy frecuentado por las pandas medias de edad, por mayores y por gente de Segovia.

NECROLOGICA

Ayer recibió sepultura en el cementerio del Santo Angel, de nuestra ciudad, María de la Fuencisla Alonso Martín, madre del actual director de la Escuela U. del Profesorado, Santiago Hidalgo

Alonso, y esposa del conocido industrial, Santiago Hidalgo Casado. Previamente se había oficiado el funeral por su alma.

A los familiares de la finada expresamos nuestra condolencia.

SEGOVIA HISTORIA Y LEYENDAS



CURIOSO PRECIO DE UN SERMON

A mediados del siglo XVIII se celebraron en Segovia funerales por el rey Fernando VI. La catedral estaba totalmente llena de vecinos de la ciudad, que así rendían homenaje al monarca viudo que murió de amor. El sermón de honras fúnebres fue pronunciado por el canónigo don Jerónimo Bringas y, según la cuenta de gastos que el agente encargado presentó al Ayuntamiento, las partidas de lo abonado al predicador, como regalo del Concejo, se distribuían de la siguiente manera: una arroba de cacao, una arroba de azúcar, un bote de dos libras de tabaco, una caja de plata sobredorada, dos pañuelos de seda y un par de guantes de castor. Todo ello sumó 695 reales. Estos gastos, unidos al consumo de cera, lutos, túmulo y jornales, ascendieron a 6.351 reales y 91 maravedises.

RELOJES ♦ JOYAS

Los regalos que ensalzan a quien los recibe y distinguen a quien los ofrece.

Relojería/Joyería **BARRIO**

Fundada en 1870

MAS DE UN SIGLO SIRVIENDO A SEGOVIA

PLAZA MAYOR, 6

PUENTE MUERTE Y VIDA, 14

En la región se celebraron 14.650 juicios el año pasado

Robos, infracciones fiscales y atentados ecológicos, delitos que aumentaron en 1990

Los robos con violencia e intimidación, los delitos fiscales y los atentados ecológicos fueron las únicas acciones delictivas que aumentaron en 1990 respecto al año anterior, con un 15, un 100 y un 28 por ciento respectivamente, según se desprende de la memoria de la Fiscalía del Tribunal Superior de Justicia de Castilla y León, a la que ha tenido acceso ICAL. Por el contrario, ha disminuido el número de violaciones, abortos, denuncias de incendios forestales y de tráfico de drogas.

Valladolid (Ical).— En 1990, en Castilla y León se produjeron 3.566 robos con violencia o intimidación, cuando el año anterior se registraron 3.062; se registraron 6 delitos fiscales, por sólo 3 un año antes, y 40 delitos ecológicos, por 32 en 1989.

Los delitos que han registrado mayores descensos porcentuales son los relativos a las violaciones sexuales, que han pasado de 108 denunciadas en 1989 a 88 en 1990, cifra que supone una disminución de un 21 por ciento menos.

A continuación se encuentran los delitos de aborto, que han pasado de 9 a sólo 7 el año pasado, un 20 por ciento menos.

También han descendido un 18 por ciento los delitos registrados de incendios forestales, al pasar de 796 en el 89 a 653 en el 90.

Las acciones delictivas por tráfico de drogas, según el informe de la Fiscalía, pasaron de 1.339 en el año 89 a 1.122 un año después, lo que supone una disminución del 16 por ciento.

Según la Fiscalía del Tribunal Superior de Justicia, en la Comunidad Autónoma no se han instado procedimientos para obtener au-

torización judicial con el fin de esterilizar deficientes psíquicos.

MAS DILIGENCIAS, MENOS SUMARIOS

A lo largo de 1990, las fiscalías de Castilla y León han emitido un total de 154.662 dictámenes, 15.890 más que el año anterior, y se han celebrado 14.650 juicios

orales en la región, sumados los realizados por el procedimiento abreviado y por sumario. En 1.709 ocasiones ha asistido el fiscal a las vistas.

Con la entrada en vigor de la "Reforma Mújika" y la puesta en marcha del procedimiento abreviado, han disminuido notablemente —un 72 por ciento— los juicios sumarios en la región, al pasar de 815 en el 89 a sólo 228 el año pasado.

La Fiscalía ha realizado el año pasado 102.282 diligencias previas, 30.622 más que el año anterior, pero ha disminuido el número de procedimientos abreviados en un 4 por ciento, al pasar de 8.325 a 7.897.

SEGOVIA			
	Año 1989	Año 1990	Dif.
Diligencias previas	3.220	3.726	+506
Procedimientos abreviados	267	420	+153
Sumarios	13	21	+ 8
Delitos en particular	Año 1989	Año 1990	Dif.
Delitos con violencia o intimidación	28	48	+20
Violaciones	10	3	- 7
Tráfico de drogas	37	46	- 9
Delitos contra la Hacienda Pública	0	0	0
Delitos ecológicos	10	3	- 7
Abortos	0	0	0
Incendios forestales	21	23	+ 2
Procedimientos para obtener la autorización de esterilización de deficientes psíquicos	0	0	0
Dictámenes emitidos por el fiscal	Año 1989	Año 1990	Dif.
	9.135	11.127	+1.992

Juicio de la Construcción

La acusación denuncia la desaparición de unos planos incluidos en el sumario

MARÍA R. MAYOR

Burgos. (Ical).— El interés despertado por el "caso de la Construcción" de Burgos en los primeros días de la vista oral decae a medida que se suceden los interrogatorios, cada vez más centrados en aspectos técnicos. La sesión de ayer se abrió con la declaración del teniente de alcalde del Ayuntamiento Manuel Muñoz Guillén, que respondió con amplitud de explicaciones —aunque no siempre de forma precisa— a las preguntas del Ministerio Fiscal. La acusación, por su parte, denunció la desaparición de unos planos incluidos en el sumario y solicitó al tribunal la entrega diaria de las actas de las sesiones.

Aunque el interés del juicio de la construcción ha empezado a declinar, la sala de la Audiencia Provincial de Burgos sigue acogiendo cada día a un público fiel de muy diversa condición —familiares de los encausados, jubilados, miembros de asociaciones de vecinos y "okupas"— que aguantan con estoicismo, sentados o de pie, los exhaustivos interrogatorios del fiscal y las preguntas sin respuesta de la acusación particular. Entre tanto, en los estrados comienzan a apreciarse significativas ausencias, como las de los letrados José María Stampa Braun

y Tomás Ramón Fernández, defensores de Méndez Pozo; de Rodríguez Mourullo, abogado del alcalde; o de Gonzalo Martínez Fresneda, entre los representantes de la acusación.

El teniente de alcalde Manuel Muñoz Guillén —para quien el Ministerio Público pide dos años y la acusación 29 por los delitos de prevaricación, estafa y revelación de secreto— se extendió en sus respuestas con amplias explicaciones, aunque en muchos casos no se ajustaban a la pregunta del fiscal. En otras ocasiones, Muñoz se remitió a lo declarado en días anteriores por José María Codón o aseguró no recordar los aspectos sobre los que era interrogado.

DENUNCIA DE LA ACUSACION

El interrogatorio del fiscal ocupó las cuatro horas de la sesión, en la que la acusación sólo intervino por una cuestión previa, para solicitar que las actas de la vista sean facilitadas a las partes a diario, de modo que pudieran comprobar su contenido antes de proceder a su firma. Fuera de la sala, los letrados de la acusación denunciaron la desaparición de dos planos, hecho del que han dado cuenta al tribunal para que investigue lo ocurrido.

Fue increpado y abucheado por los asistentes

El párroco de un pueblo soriano se negó a celebrar un funeral por un niño no bautizado

Soria (Ical).— El párroco de la localidad soriana de Muro de Agreda tuvo un fuerte enfrentamiento con los vecinos de la localidad al no celebrar la ceremonia fúnebre habitual por la muerte de un niño de un año de edad que no había sido bautizado.

El sacerdote, que fue increpado y abucheado por los asistentes a las exequias, celebró unas honras fúnebres diferentes tras consultar con el Obispado, en las que se contemplaban oraciones con matices diferentes y homilía, pero no una misa, además de que el sacer-

dote no vestía los hábitos religiosos.

Estas circunstancias no fueron bien entendidas por los familiares del niño y las personas que acudieron al entierro. Tras unos minutos de oración, la madre del fallecido se alteró visiblemente e inició una protesta por el tipo de celebración que se estaba realizando. Los asistentes recriminaron al sacerdote y abandonaron el cementerio en señal de protesta, tras señalar que el niño no tenía la culpa por no estar bautizado y que el sacerdote actuaba con "insensibilidad".

Exposición de incunables y libros científicos antiguos en la Universidad de Valladolid

Valladolid (Ical).— La Universidad de Valladolid inauguró ayer una exposición de incunables y libros antiguos de distintas ramas científicas con motivo de la XXIII Bial de la Real Sociedad Española de Física, que reunirá en la capital castellana a más de quinientos científicos del 22 al 27 de septiembre.

Entre las obras que se pueden contemplar en el Palacio de Santa Cruz se encuentra un ejemplar de la primera edición de la Enciclopedia de Diderot y D'Alembert; el único ejemplar de astronomía árabe, obra de Abd-al-Aziz; una edición comentada de 1540 de la

"Física" de Aristóteles; los incunables "Sphera Mundi", de Pedro Ciruelo, y el "Calendarium" de Regiomontano; así como obras de Leibniz, Galileo y Newton y libros publicados entre los siglos XV al XVIII relativos a física, astronomía, filosofía natural, electricidad, mecánica y óptica.

La exposición contempla parte del material recogido en el libro "Fuentes para la Historia de la Ciencia y de la Técnica en la Biblioteca del Palacio de Santa Cruz", una librería renacentista fundada en el siglo XV y compuesta de 13.000 volúmenes.

¿TE SOBTRAN 50.000 PESETAS?

CEDULAS H
11,30%*

25ª EMISION CEDULAS H: 11%* de interés nominal anual, garantizado durante 3 años. Pago semestral. Con liquidez en cualquier momento. Desde sólo 50.000 pesetas cada una. Período de suscripción del 16 de Septiembre al 15 de Octubre de 1991 en todas las oficinas del Banco Hipotecario o a través de Bancos, Cajas y otros intermediarios financieros. Infórmate en el 900/10-00-10 verás lo que te cuentan.

* Sujeta al R.D. 1.623/85. Folleto de Emisión inscrito en la Comisión Nacional del Mercado de Valores, gratuito y a disposición del público en nuestras oficinas.

Banco Hipotecario de España

SEGOVIA. Gobernador Fernández Jiménez, 1.

PSE-PSOE decidido a entrar en el Ejecutivo vasco, pero no como sustituto de EA

Vitoria (Efe).—El PSE-PSOE ha sido el partido que más claramente se ha mostrado partidario de entrar a formar parte del Gobierno vasco de coalición, "aunque no como recambio

de EA". El lehendakari Ardanza inició ayer los contactos con los distintos grupos políticos para intentar conseguir apoyos suficientes para su Gobierno.



Ardanza y Jáuregui durante su entrevista para formar el Ejecutivo de coalición

TELEFOTO EFE

El primer interlocutor de Ardanza fue el secretario general del PSE-PSOE, Ramón Jáuregui, que fue quien, respaldado por su importante peso parlamentario, más abiertamente se mostró partidario de entrar en el Gobierno vasco.

La postura de Jáuregui no estuvo sin embargo carente de condiciones. "El PSOE —dijo a la salida del encuentro— no va a entrar en el Gobierno sólo para sustituir a otro", con lo que implícitamente rechazó ocupar sólo las tres carteras dejadas vacantes por EA.

El que fuera vicelehendakari en la anterior legislatura se mostró confiado en que el PNV no planteará las mismas exigencias que hace un año y apostó por efectuar "una negociación, supuesto que comience, mucho más pragmática y generalista, sobre grandes objetivos importantes para el país". "La presencia del PSOE en el Gobierno —recalcó— recuperará los

valores que caracterizaron la anterior legislatura, la recuperación económica, la moderación, la convivencia y tolerancia, que se habían perdido con el Gobierno nacionalista".

OPOSICION

El presidente del PP en el País Vasco, Jaime Mayor Oreja, recalcó que su partido tiene "la voluntad de favorecer la gobernabilidad del País Vasco, desde la oposición, el Gobierno o con un pacto de legislatura". Reconoció que el PP "no tiene demasiada fuerza ni votos por sí mismo para situarse en el Gobierno" y señaló que la posibilidad de sustentar un Ejecutivo de coalición "no nos preocupa ni obsesiona". Anunció que su formación política no apoyará una hipotética coalición entre PNV, EE y PSE-PSOE en cuyo caso, adelantó, "nos mantendríamos

en el mismo tono de oposición".

El secretario general de Unidad Alavesa, Pablo Mosquera, señaló que su conversación con Ardanza "había ido más por temas sociales que por nuestra entrada en el Gobierno, porque nosotros sólo podemos ofrecer tres parlamentarios, y el lehendakari sabe muy bien con quién tiene que arrimarse". Asimismo declaró que la nueva composición gubernamental "depende de la voluntad de Ardanza y de la aritmética".

El secretario general de UA añadió que "la preocupación máxima del lehendakari, y también la nuestra, es la situación de EE, porque creemos que hace falta un Gobierno estable, y lo que no se puede hacer es meter a un grupo que está inestable, porque va a desestabilizar rápidamente el Gobierno".

Respuesta masiva a la convocatoria de huelga general

Oviedo (Efe).—La huelga general convocada hoy en las comarcas mineras de Asturias por CC.OO y SOMA-UGT está siendo seguida por la totalidad de los trabajadores de los sectores productivos, según informa el sindicato socialista.

En una primera valoración el SOMA-UGT "aprecia una respuesta masiva de los trabajadores al llamamiento a la huelga general en las comarcas del Nalón, Caudal, Siero, Nava, Bimenes, Cangas de Narcea, Tineo, Cerrado, y Teverga". La convocatoria responde a la defensa de la propuesta de los sindicatos CC.OO y SOMA-UGT de un plan de Hunos y de la reindustrialización de la comarcas.

El sindicato socialista conside-

ra que el paro "está siendo un éxito total a pesar de la excesiva presencia de efectivos policiales en algunas zonas".

JUZGADOS

Los juzgados volverán a sufrir una paralización hoy durante la segunda jornada de huelga de secretarios judiciales, que se prolongará hasta mañana.

El colectivo de secretarios rechaza el borrador del Anteproyecto de Ley de Reforma de la Oficina Judicial, elaborado por el Ministerio de Justicia, además de reclamar una serie de mejoras económicas. Y amenazan con tomar nuevas medidas de presión si el Ministerio no contesta a las peticiones.

La oposición califica de vago el discurso televisivo de Felipe González

Madrid (Efe).—Los partidos de la oposición han criticado unánimemente la intervención en TVE de Felipe González por considerar que eludió las grandes cuestiones, así como su recurso a la televisión, en vez de acudir al Parlamento.

Por su parte, los distintos círculos socialistas consultados han apoyado las opiniones esgrimidas por el presidente del Gobierno, en el programa de TVE "Primera Fila". Los argumentos socialistas se basaron sobre todo en el apoyo dado por el jefe del Ejecutivo al ministro de Economía, Carlos Solchaga, y en el debate nacionalista.

El presidente del PP, José María Aznar, descalificó globalmente la intervención del jefe del Ejecutivo, a la que llegó a calificar de "ejercicio de demagogia muy notable" y "altamente inconveniente, incluso peligroso para el futuro del país". En los pasillos del Congreso, donde formuló esta crítica, el dirigente del principal partido de la oposición emplazó a González a que acuda al Parlamento y no recurra "al fácil trámite de una comparecencia en televisión".

El recurso a la televisión fue el centro de las críticas esgrimidas por el secretario general y presidente en funciones del CDS, José Ramón Caso, quien dijo que sería más "enriquecedor" que González acudiera cada mes al Congreso para debatir con las demás fuerzas políticas, para luego añadir que la entrevista fue "inconcreta" y soslayó los grandes asuntos. La coalición Izquierda Unida, igualmente, censuró la fórmula de debate escogida por considerar que se trata de una "utilización partidista de los medios de comunicación públicos".

EN POCAS LINEAS

El Ministerio de Industria ha bajado el precio máximo de la gasolina super 10 céntimos, por lo que pasa de las 90,8 pesetas el litro a 90,7 pesetas, cifra que estará vigente del 24 de septiembre al 7 de octubre. La gasolina normal mantiene su precio máximo actual

de 87,4 pesetas, mientras que la sin plomo también baja 10 céntimos y pasa a ser de 88,5 pesetas el litro. Los gasóleos también bajan.

El Ejecutivo del Episcopado Español, que se reunió ayer, presidido por el cardenal Suquía,

"busca cauces" para el problema de la Iglesia catalana que recientemente ha planteado su deseo de conseguir la autodeterminación jurídica para estas diócesis con respecto a la Conferencia Episcopal Española.

Bolsa de Madrid

Los inversores del mercado de valores madrileño mantienen la pasividad de jornadas anteriores, mientras centran su atención en el Consejo de Ministros extraordinario que estudiará durante toda la mañana los Presupuestos Generales del Estado para 1992.

A los quince minutos del comienzo de operaciones en el Mercado Continuo el índice general de la Bolsa de Madrid perdía 29 céntimas y se situaba en el 271,54.

Por sectores, las pérdidas afectaban a los bancos, con caída de 79 céntimas, alimentación, con retroceso de 1,34 puntos y cartera e inversión, con baja de 0,89 puntos. Se apuntaban ganancias los sectores de construcción, comunicación y varios, que avanzaban entre 30 y 95 céntimas.

En los mercados internacionales, tras las mejoras de las últimas jornadas se ha iniciado un proceso de realización de beneficios que ha provocado una ligera pérdida de dos puntos en Nueva York y de 125,8 puntos en Tokio.

BONO LOTO

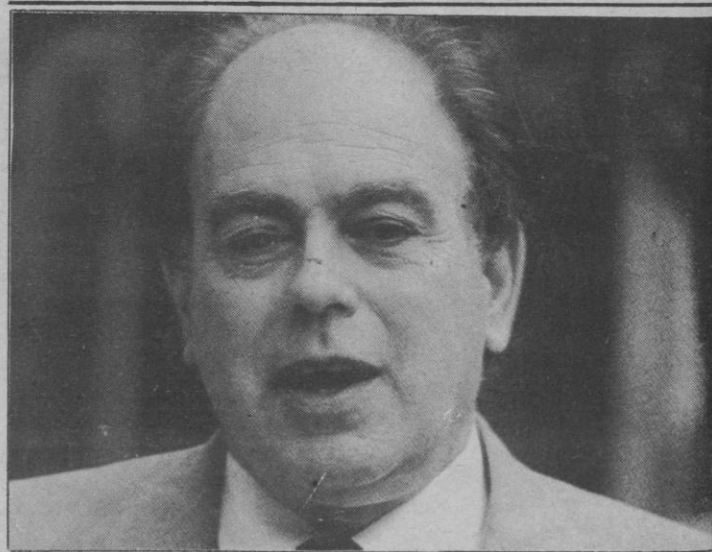
La combinación ganadora del sorteo extraordinario de la Lotería Primitiva, celebrado el sábado, estuvo formada por los números 4 - 14 - 31 - 38 - 41 y 44. Número complementario: 19. Reintegro: 4.

Respecto al Bonoloto, la combinación premiada ayer fue esta: 4 - 9 - 17 - 26 - 36 y 42. Número complementario: 30. Reintegro: 2.

Lunes: 19 - 22 - 24 - 25 - 43 y 49. Número complementario: 27.

Martes: 3 - 7 - 11 - 28 - 45 y 49. Número complementario: 4.

Miércoles: 23 - 33 - 36 - 40 - 43 y 48. Número complementario: 46.



Jordi Pujol

TELEFOTO EFE

Pujol admite la posibilidad de adelantar las elecciones

Barcelona (Efe).—El presidente de la Generalitat, Jordi Pujol, admitió ayer la posibilidad de adelantar las elecciones autonómicas como consecuencia de la "presión" del resto de fuerzas políticas, y aunque reiteró su voluntad de no adelantar los comicios, aseguró que "pueden pasar cosas que hagan conveniente avanzarlos". Uno de las causas que po-

drían hacer variar la opinión de presidente catalán sería un resultado poco satisfactorio para la Generalitat en la negociación de nuevo sistema de financiación autonómica. Pujol aseguró que esperará un resultado positivo en esta negociación "hasta que me parezca oportuno", y descartó que haya fijado ya una fecha límite para obtener este resultado.

UN AÑO de vértigo.



SAATCHI & SAATCHI

LIDER DESDE SU LANZAMIENTO.

Hace tan sólo un año y Clio ya es líder. Elige entre su gran variedad de versiones y niveles de motorización: desde el I.I. hasta el I.9. D., pasando por los 80 c.v. del famoso motor Energy y los 140 c.v. del Clio 16 V. ¡De vértigo!

Todas las versiones de gasolina la admiten con y sin plomo.

COCHE DEL AÑO EN ESPAÑA.

Y con razón. Clio ha triunfado por su diseño, por su línea aerodinámica, pero además ha convencido por su alto nivel de equipamiento de serie en cualquiera de sus versiones.

Con detalles de auténtico lujo en el caso del Clio Baccara.

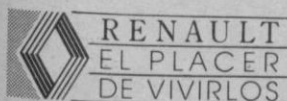
En Clio, la calidad Renault ha alcanzado su máximo exponente.

Clio

MATERIA VIVA

DESDE 1.065.000* PTAS.

Y para celebrarlo, durante este mes, en los concesionarios Renault encontrarás unas condiciones muy especiales para ti. Acércate cuanto antes.



Más de 2.000 instalaciones a su servicio.
RENAULT recomienda lubricantes elf

* Precio válido en Península y Baleares. Versión Renault Clio R.L. I.I 3 P (IVA y transporte incluidos).



Fuertes combates en Zagreb horas después de firmarse el alto el fuego

Zagreb (Efe).—Fuertes explosiones y un intenso intercambio de disparos se oyeron ayer en Zagreb, donde volvió a sonar la alarma de ataque aéreo horas después de que el Ejército y los líderes croatas y serbios firmaran un alto el fuego bajo la mediación de la Comunidad Europea (CE).

Los ciudadanos de la capital croata se vieron sorprendidos a últimas horas de anoche por una nueva alarma aérea que advertía de un posible ataque del Ejército Federal y acudieron rápidamente a los refugios y sótanos habilitados para proteger a la población, mientras que en el cielo se podían observar ráfagas luminosas provocadas por el intercambio de disparos.

Por el momento es muy difícil precisar los lugares de donde proceden los disparos y las explosiones, aunque es al sur o al sureste de la ciudad donde aparentemente tienen lugar los intercambios de disparos.

Los más intensos combates que se recuerdan en Zagreb desde el comienzo del conflicto se producen sólo unas horas después de que el ministro de Defensa federal, general Veljko Kadijevic, y los presidentes de Serbia, Slobodan Milosevic, y de Croacia, Franjo Tudjman, firmaran un nuevo alto el fuego en la localidad de



Huyendo de las alarmas aéreas, un grupo de vecinos de Zagreb se refugia en unos de los túneles habilitados al efecto

Igalo y bajo la mediación del presidente de la Conferencia de Paz para Yugoslavia, Peter Carrington.

Las tres partes implicadas en el conflicto, que reconocieron que éste era la "última oportunidad" para evitar un baño de sangre en Yugoslavia, expresaron en el comunicado su intención de ordenar el fin de las hostilidades "a todos los que están bajo nuestra influencia política y militar", en refe-

rencia a las tropas regulares y paramilitares que hasta ahora se han negado a aceptar los llamamientos de alto el fuego acordados anteriormente. Asimismo, los líderes serbio y croata se comprometieron a desmovilizar y disolver todas las fuerzas paramilitares bajo su órbita y obligar, en el caso de Croacia, a la Guardia Nacional a desconvocar su llamamiento a los reservistas. El Ejército Federal, por su parte, deberá permanecer

dentro de los cuarteles.

Los firmantes del acuerdo, conscientes de la dificultad para hacer cumplir estos puntos, dado que en el campo de operaciones se entrecruzan los puntos de acción de las guerrillas serbias, la Guardia croata y el Ejército Federal, señalaron que "es sumamente importante que las diversas fuerzas se alejen lo suficiente, unas de otras, para que se pueda garantizar un alto el fuego real".

Según Alfonso Guerra

La IS ha recibido "información tranquilizadora" de lo que pasa en la URSS

Moscú (Efe).—La Unión Soviética camina hacia un espacio común, militar, económico y ecológico, en opinión de Alfonso Guerra, vicesecretario general del PSOE y miembro de la delegación de la Internacional Socialista (IS) que durante dos días se ha entrevistado con los máximos dirigentes de la URSS. Guerra aseguró en rueda de prensa, después de la entrevista con el presidente soviético, Mijail Gorbachov, y el líder ruso, Boris Yeltsin, que la IS ha recibido "información de primera mano y tranquilizadora" sobre la nueva Unión que se está fraguando.

El moderado optimismo sobre el futuro de la URSS del político español incluye el terreno nuclear, ya que, dijo, "ahora hay controles renovados y reforzados respecto a

los que existían anteriormente". Añadió que es posible que algunas repúblicas tengan reticencias a participar en la unión económica, pero "la grave situación por la que atraviesan, con una media de crecimiento económico negativo del 15 por ciento y una inflación de dos dígitos semanales", son un "poder de disuasión fuerte para los líderes republicanos que se resisten a esa Unión".

La delegación de la IS, además de Guerra, está compuesta por el presidente del Partido Socialdemócrata alemán (SPD), Bjorn Engholm, el primer secretario del Partido Socialista francés, Pierre Mauroy, el presidente del Partido Socialdemócrata de Finlandia, Pertti Paasio, y el secretario general de la Organización, el chileno Luis Ayala.

Felipe de Borbón, huésped ilustre de Sucre

Sucre (Bolivia) (Efe).—El Príncipe Felipe de Borbón fue nombrado ayer huésped ilustre de la histórica Sucre, capital constitucional de Bolivia en la que se firmó la independencia de la república.

Después de realizar una histórica visita a Potosí, el Príncipe de Asturias viajó en avión hacia Sucre. Un numeroso público se había concentrado en las calles por las que iba a pasar el Príncipe, quien prefirió abandonar el vehículo que le transportaba desde el aeropuerto y caminar entre los aplausos de los vecinos hasta llegar a la Plaza del Ayuntamiento.

El alcalde, Omar Montalvo Gallardo, dio la bienvenida a Don Felipe de Borbón y manifestó que su visita servirá para estrechar lazos entre España y Bolivia y después le acompañó por las calles de Sucre hasta la Casa de la Libertad.

Al igual que sucedió en 1987 con ocasión de la visita de los Reyes de España, el Príncipe Felipe recibió la bienvenida del director de esta institución —convertida hoy en museo—, Joaquín Gantier, de 91 años de edad, quien divirtió al Príncipe con su erudición y sentido del humor. "Sois como una joya viva", le dijo el director al Príncipe, a quien pidió unos instantes de reflexión "para la Reina Isabel", para, a continuación, solicitar que "haya más unión entre España y Bolivia".

El siguiente acto previsto en el programa, una visita a la Universidad, fue cancelado con el argumento de que se había acumulado

un excesivo retraso, según el secretario de Estado de Cooperación Internacional, Inocencio Arias. Desde Sucre, el Príncipe voló a Santa Cruz.

El árabe Samir Shihabi, nuevo presidente Siete nuevos miembros se integran en la ONU

Naciones Unidas (Efe).—La 46 Asamblea de la ONU se inauguró ayer con ambiente festivo de reconciliación y consenso, lo que se concretó con la elección del embajador de Arabia Saudí, Samir Shihabi, como presidente en primera votación, y el ingreso por aclamación de siete nuevos miembros. Estonia, Letonia, Lituania, Corea del Norte, Corea del Sur, Micronesia y las Islas Marshall, ingresaron formalmente a la ONU por la puerta grande y en medio de elogios y cálidas bienvenidas de todos los grupos regionales, por lo que sus banderas fueron izadas en el lugar que les corresponde por orden alfabético entre los 166 miembros de la organización.

Curiosamente, los embajadores sólo aplaudieron cuando las delegaciones de las tres repúblicas exsoviéticas del Báltico fueron conducidas a ocupar sus asientos en el hemicíclio de la Asamblea, quizás en reconocimiento de su espera de medio siglo para recuperar la independencia, y de 46 años para ingresar en la ONU, a pesar de que fueron miembros de la Liga de las Naciones.

En sus intervenciones, los presidentes de Estonia, Arnold Ruutel; Letonia, Anatolijs Gornubovs, y Lituania, Vytautas Landsbergis, abogaron por la rápida retirada de las tropas soviéticas de las tres repúblicas y prometieron respetar los derechos humanos, así como a las minorías. "No sentimos hostilidad ni venganza hacia ninguno de nuestros vecinos... Estamos creando un Estado democrático en el que habrá sitio y libertad para todos, no en base a los derechos de las nacionalidades individuales sino en base a los derechos de los seres humanos", declaró Landsbergis.



Junta de Castilla y León

Consejería de Economía y Hacienda



FONDO SOCIAL EUROPEO

Subvencionan curso de:

ALFARERO CERAMISTA

Requisitos:

Jóvenes desempleados de 16 a 20 años

Beca de 84.000 pesetas

Contrato en formación de 6 meses

Información e inscripciones en:

Teléfono 42 47 98

Pruebe un Peugeot y Gane un Viaje Fascinante.



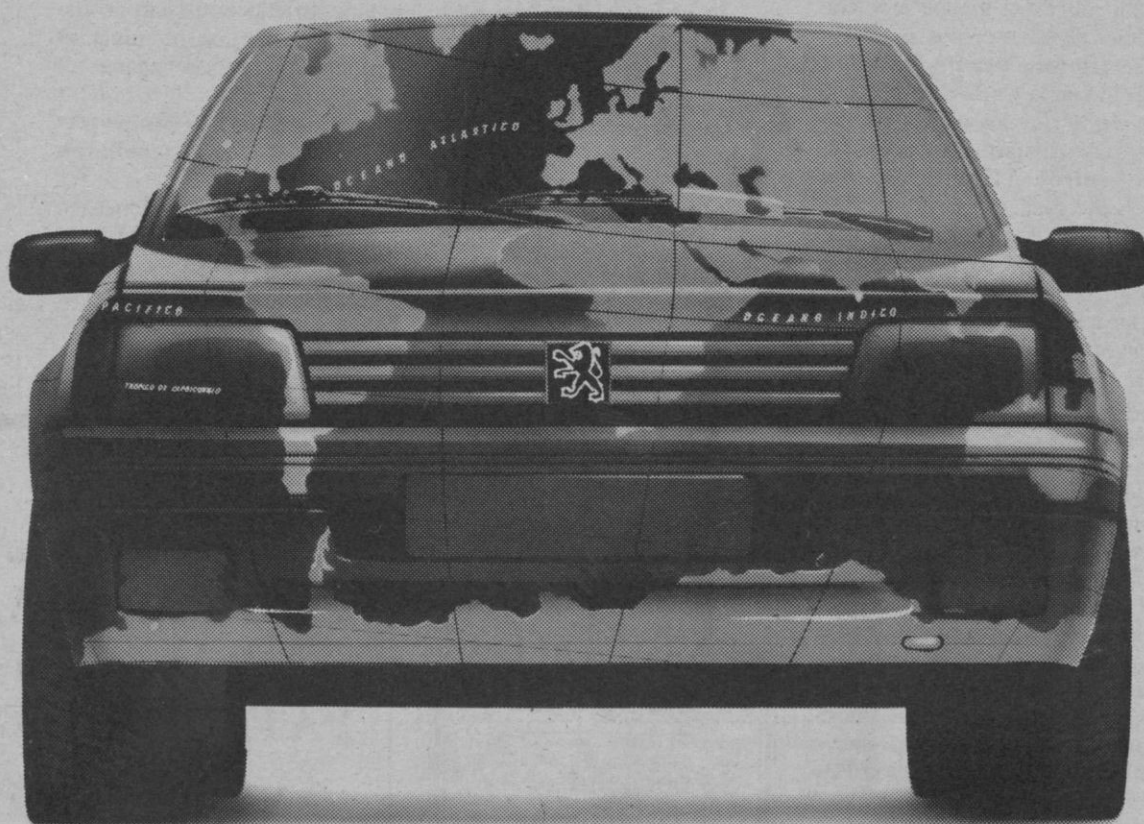
Los Concesionarios Peugeot Talbot le invitan a la Gran Prueba.

Ahora la Red de Concesionarios Peugeot Talbot regala miles de obsequios y sortea 300 viajes* (Walt Disney World, Kenia y París) entre todas aquellas personas que prueben un PEUGEOT.

Además, si usted compra ahora su vehículo nuevo se beneficiará de las excepcionales ventajas que la Red de Concesionarios le ofrece:

**Sobretasación de su vehículo usado y durante este mes
una financiación aún más ventajosa para usted.**

Venga a su concesionario y descubra el placer de viajar con Peugeot.



* 10 viajes a Walt Disney World para 2 adultos y 2 niños menores de 12 años. 10 viajes a Kenia para 2 personas y 120 viajes a París para 2 personas.

EUROCOM
ADVERTISING



Red de Concesionarios
PEUGEOT TALBOT



PROTAGONISTAS

CESAR, portero del DyC Palazuelos

"Nos equivocamos con la Cultural de León"**"Considero que jugamos con más confianza fuera de casa"**

Pasa por ser un portero de los que ofrece seguridad a cualquier defensa. Su trabajo en horas de entrenamiento le ha costado llegar donde está. No le han regalado ni uno solo de sus esfuerzos que ha realizado para ser en la actualidad el titular indiscutible en la portería del DyC Palazuelos. Es de los jugadores que sabe lo que es y significa el entrenamiento y cumple su compromiso de no faltar a la cita. César González, que ha recorrido un largo trayecto --pese a su juventud--, dentro del fútbol segoviano, nos cuenta sus impresiones sobre el partido del pasado domingo en el campo de "La Mina".

J. M.ª

-- Al final sólo un punto y no sin dificultades. ¿Tan difícil fue un rival llamado Cultural de León?

-- Yo reconozco que nos sorprendieron. Quizás salimos al campo pensando en que era un equipo recién ascendido y que nuestras posibilidades eran mayores. Pero nos equivocamos totalmente y en la primera mitad nos superaron en todo. Personalmente el equipo me gustó mucho. Tiene una defensa firme, un jugador como Roberto que destaca en la línea media como organizador y sobre todo la habilidad que demostró el delantero centro Dani. Es un jugador que se pega por cazar un balón y que está incorpóndolo en todo momento.

-- Lo que se ha demostrado es que cuando el equipo visitante marca primero en vuestro campo la situación se os complica.

-- Es cierto y nosotros ya hemos hablado sobre ello en muchas ocasiones. Si nos marcan un gol antes que nosotros, los equipos se cierran atrás y como el campo es pequeño todas las ventajas son suyas, porque se dedican a destruir.

-- ¿Cómo ve el portero a la defensa de su equipo en la presente campaña?

-- No sé si hablar sólo de la defensa o de todo el conjunto. Creo que se ha conseguido una plantilla extraordinaria y se va a ver a lo largo de la competición. Concretamente, la defensa es muy sobria. Quiero decir que no se complica en el desarrollo de su



César, asegurándose el puesto en cada encuentro

juego. Además la incorporación de Pablo ha sido fundamental. A mí me da una gran seguridad.

-- ¿Sois un equipo que juega con mayor confianza fuera que dentro de vuestro campo?

-- Yo no me he planteado ese tema. Aunque sí creo que se trata de dos situaciones muy distintas. En casa, si sucede como en el partido del domingo, que vas perdiendo, ello te obliga a luchar más, porque estás delante de tus seguidores, a fin de levantar el marcador. De cualquier forma hay que tener en cuenta que cualquier planteamiento de un encuentro no es el mismo si se juega fuera o dentro. Incluso depende en muchas ocasiones del terreno de juego.

-- El próximo domingo desplazamiento a Burgo de Osma para jugar frente al Uxama. Otro equipo recién ascendido que está demostrando un buen momento.

-- Será difícil el partido. Sobre todo porque tienen un campo con muchas dificultades para poder desenvolver nuestro juego rápido allí. Pero estoy seguro que vamos a salir mentalizados de manera muy diferente a como lo hicimos en domingo frente a la Cultural.

HOYOS, defensa de la G. Segoviana

"Debimos ganar en Almazán"**"Estamos en la línea del equipo que queríamos hacer"**

No cabe duda de que empatar en un campo como el de Almazán, que tradicionalmente ha sido una auténtica "ratonera" para el equipo de la G. Segoviana, tiene su mérito. Hasta el momento el conjunto gimnástico ha conseguido no salir derrotado en sus dos desplazamientos, lo que es necesario destacar pues se trata de los dos conjuntos, Venta de Baños, con un campo de muchas dificultades y Almazán, que si bien no es el mismo conjunto de la temporada pasada --en la que disputó la fase de ascenso a Segunda B, reitero, mi impresión de que no es nada fácil conseguir allí algo positivo.

J. M.ª

Uno de los nuevos jugadores gimnásticos, Alfredo de Hoyos, ha dado contestación a nuestras preguntas sobre lo acontecido en el encuentro del domingo en tierras sorianas.

-- No deja de ser importante conseguir un positivo.

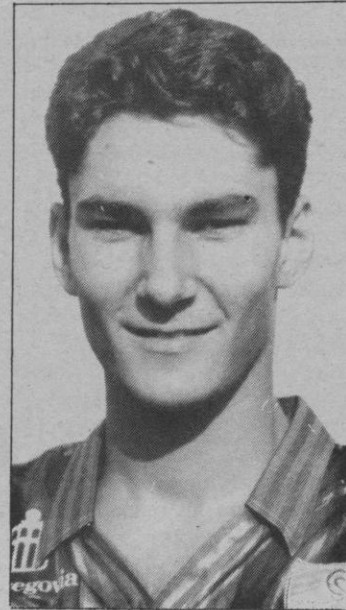
-- Para nosotros, que estuvimos metidos en el partido resultó difícil. Más por el campo, que es muy pequeño, que por el propio rival, al que conseguimos siempre tener controlado. Ellos tuvieron la suerte de conseguir el tanto, que además lo lograron en situación de fuera de juego, pero de nada sirvieron nuestras peticiones contrarias a conceder el gol que hicimos al árbitro, y en la primera parte pudimos haber conseguido encauzar el partido a nuestro favor. Tanto Renedo como Tomás, contaron con claras ocasiones de gol, que el portero del Almazán consiguió atajar.

-- ¿Qué impresión sacaste del equipo local?

-- No pudo superarnos en nada. El encuentro lo plantearon teniendo como base el bombardeo al balón sobre nuestra portería a ver si conseguía rematar algún delantero y como el campo era de dimensiones muy pequeñas, no nos dejaron desarrollar nuestro juego, ya que siempre estaban encima para que no pudiéramos controlar el balón, por ello el partido no fue bonito. Pero ellos no tuvieron ocasiones para poder ganar el encuentro.

-- ¿Cómo ves a tu equipo tras las jornadas de liga que se llevan jugadas?

-- Aún no está conjuntado. Creo que en un par de semanas más ya podremos decir otra cosa. Vamos a más y nos sentimos seguros de nosotros mismos y de nuestras posibilidades sobre el terreno. Creo que eso es importante.



Para Hoyos la G. Segoviana tiene un buen equipo

-- Se dijo que la defensa era la línea más floja del conjunto.

-- Creo que estamos demostrando que no es así. Puede que hubiera algún pequeño problema cuando desarrollamos la defensa en línea, pero ahora, que yo tengo más metros para poder jugar, estamos dando toda una sensación de seguridad. No creo que sea esa línea la que necesite refuerzos.

-- Hasta ahora, ¿mejor o peor de lo que preveías al comienzo de la campaña?

-- Considero que estamos en la línea de lo que queríamos hacer. Los partidos de comienzo de temporada son difíciles siempre y estamos muy seguros de que tenemos un buen equipo. Conseguir ahora positivos, cuando aún no estamos en nuestro mejor momento, va a ser muy importante de cara al desarrollo de la competición. El hecho de que todos nos llevemos muy bien dentro de la plantilla no deja de ser un buen síntoma. En Segovia van a tener ocasión los aficionados de ver buen fútbol.

VUKOVIC, entrenador de Dorna:

"El baloncesto español en dos temporadas estará a la cabeza de Europa"

Era un momento idóneo para comprobar el momento que vive el equipo que entrena: Dorna Godella. Por ello, antes del comienzo del encuentro final del torneo "Venta Magullo", dialogamos con el entrenador yugoslavo, Mihajlo Vucovic.

J. M.ª

-- Tras la brillante campaña anterior da la impresión de que el equipo se ha reforzado aún más.

-- No se sabe hasta dónde se puede llegar en una competición hasta que no se está inmerso en ella. Efectivamente llegamos lejos en la pasada temporada pero no conseguimos el propósito de ganar la Copa de Europa. En esta ocasión hemos formado un conjunto más fuerte. Tenemos dos jugadoras más altas, Mujanovic, con 2,02 y Zasoluskaya, 1,91, que son titulares en las selecciones de Yugoslavia y Rusia. Pero para nosotros es más importante aún el buen número de excelentes jugadoras nacionales que hay en el equipo. Puede que en esta ocasión hayamos conseguido formar el equipo más fuerte de Europa.

-- Lo que sí que parece es que la liga española sólo la van a jugar para el título Dorna y Banco Exterior.

-- Seguramente será así. En la pasada temporada ganamos tres de las cuatro confrontaciones habidas entre estos dos equipos. Pero también está fuerte Banco Zaragozano, Xeros Vigo y Canoe. El título estará entre los cuatro.

-- Pero no me negará que el rival a batir va a ser Dorna.

-- Es cierto que todos los equipos saldrán a la cancha con mayor

ambición para ganarnos. Pero el campeón es el campeón y ello hemos de saber combatirlo.

-- ¿Lo va a tener más fácil su equipo en la Copa de Europa si es cierto que los conjuntos yugoslavos disputarán todos sus encuentros en España?

-- Me gusta que hayan tomado la decisión Pop 84, Cibona y Partizán, de jugar en España. Aquí gusta mucho el baloncesto, hay un gran ambiente y tendrán mucha mayor asistencia de espectadores. En nuestro país los problemas políticos no llevan tranquilidad al deporte.

-- ¿Hasta qué punto se ha podido complicar el tema en relación con la selección yugoslava de baloncesto?

-- Quiero creer que la selección, al menos ahora, tiene pocos problemas a nivel masculino. Pero el baloncesto femenino que fue campeón del mundo, no va a venir junto a Barcelona. Si se consiguiera, estoy seguro que de nuevo serían campeonas olímpicas. Hay un equipo muy joven.

-- Lo que viene a demostrar que la política y el deporte nunca podrán ir de la mano.

-- Los políticos en Yugoslavia no están transmitiendo nada bueno al deporte. Pero permítame que no hable más sobre este tema. Sí le puedo decir que el baloncesto español ha evolucionado de tal forma que en término de dos años estará a la cabeza de Europa.



PARADOR DE
SEGOVIA

Se necesita:

Recepcionista
de noche

Teléfono:

44 37 37



Junta de
Castilla y León

Consejería de Economía y Hacienda



FONDO SOCIAL EUROPEO

A través de A.C.L.A.P.

Subvenciona cursos en SEGOVIA de:

PATRONAJE INDUSTRIAL

y

AYUDANTE DE COCINA

Duración: 200 horas

Comienzo: Octubre.

Requisitos: Jóvenes desempleados de 16 a 24 años.

Ventajas: Los alumnos cobrarán una beca de 23.600 pesetas.

— Posibles contratos de trabajo al finalizar el curso.

— Se les entregará diploma acreditativo.

INFORMACION E INSCRIPCIONES

STUDIO-21. Calle Gascos, 9. Teléfono 434010.

SLC-INFORMATICA. Avda. Fdez. Ladreda, 10. Teléfono 437967.

FUTBOL

Crisis en el Valladolid

El presidente Gonzalo Gonzalo podría dimitir

Gonzalo Gonzalo, presidente del Real Valladolid, está dispuesto a presentar su dimisión si uno de los dos grupos formados para poner el dinero que necesita el club se decide a lanzarse a la aventura.

Valladolid (Efe).— “Estamos dispuestos a decir adiós al fútbol, siempre que alguno de estos grupos me garantice el pago a los jugadores, que es lo más importante, porque no me apegó al sillón”, dijo el presidente. Gonzalo se reunió ayer con todos los componentes de la plantilla vallisoletana para solicitarles un aplazamiento de 15 días en los pagos pendientes de realizar.

Quedan aún por pagar algunas fichas de jugadores y las primas de la temporada anterior, ya que la entidad vallisoletana no tiene apenas efectivo para realizar dichos pagos.

“Valladolid no ha respondido a las expectativas creadas, a pesar de que en la asamblea de socios prefirieron la oferta Maturana a la de nuestra cantera y empezar de cero”, añadió Gonzalo.

“Solamente ha recaudado el Club 158 millones en concepto de socios y aún quedan más de 3.000 carnets por renovar en la presente

campana. Así es imposible que podamos hacer algo por el Valladolid”, aseguró el presidente vallisoletano.

Gonzalo Gonzalo se reunirá hoy con la empresa Dorna, para intentar una solución a los problemas económicos de la entidad, siempre que la Fundación Municipal Deportiva, como gestora del estadio, se ponga de acuerdo y acceda a las pretensiones de la mencionada empresa publicitaria.

“Se trata, ante todo, de poder entrar en el Plan de Saneamiento de la Liga de Fútbol profesional, que sería para nosotros un importante respiro. Necesitamos pagar a la Hacienda Pública esos 253 millones para hacerlo posible”, indicó Gonzalo.

La plantilla vallisoletana dará hoy una respuesta a la solicitud de aplazamiento propuesta por el presidente del club, que dijo: “si llega el momento de la dimisión lo haré con la cabeza alta y no por la puerta falsa”.

TELEGRAMAS DEPORTIVOS

ATLETISMO: Los atletas africanos subrayaron con una serie de seis victorias en la reunión de Jerez su pujanza en el atletismo contemporáneo y su avasalladora superioridad en las carreras. El marroquí Said Aouita, plusmarquista mundial de 1.500 y 5.000 metros, estuvo muy cerca de reencontrarse con la victoria, pero un keniano, David Kibet, se lo impidió al resistir el “sprint” del nor-teafricano.

BALONCESTO: Resultados de los partidos de ida de la primera eliminatoria de la Copa del Rey de baloncesto disputados ayer: Coren Orense, 68; Unicaja, 94. Caja San Fernando, 78; Valvi, 79. Pamesa, 68; OAR Ferrol, 67. Breogán, 52; Elosúa, 72. Mayoral, 83; Granada, 74. Huesca La Magia, 67; TDK Manresa, 73. Gran Canaria, 75. Granollers, 75. Júcar Murcia, 101; Ferrys Liria 78.

OLIMPISMO: El comité organizador de los Juegos Olímpicos de Barcelona'92 suscribirá, con el aval del Estado, un crédito por valor de 19.500 millones de pesetas para resolver los problemas de tesorería que ha ocasionado el impago por parte de la Administración central de las subvenciones previstas para la organización de los Juegos. La contratación del crédito, que se realizará

en las próximas semanas, la aprobó ayer la asamblea del COOB.

Un total de 2.850 entradas de los próximos Juegos Olímpicos se vendieron el martes en toda España, primer día en que se pusieron a la venta las localidades sobrantes entre aquellas personas que no resultaron agraciadas en julio en el sorteo de los billetes.

TENIS: La alemana Steffi Graf confirmó su participación en el Torneo Internacional de Tenis de Leipzig. Además de la jugadora germana han confirmado su participación en el campeonato, que se disputará del 30 de septiembre al 6 de octubre, la finalista de la edición del año pasado la española Arantxa Sánchez Vicario, y la checoslovaca Jana Novotna.

FUTBOL: El futbolista argentino Diego Armando Maradona negocia su fichaje con el San Diego Sockers, perteneciente a la Gran Liga de Fútbol de Estados Unidos, según informó ayer el portavoz del citado club Tim Lat-ta.

CICLISMO: Melchor Mauri, el ganador de la pasada edición de la Vuelta Ciclista a España, se acogerá al decreto 1.006 para recuperar la libertad, dejar al equipo de la ONCE y fichar por una nueva escuadra.



El bulgaro Stoichkov intentará batir al portero alemán

Hoy, debut del Barcelona, Atlético, Real Madrid, y Spórting

Madrid (Efe).— Barcelona, Atlético de Madrid, Real Madrid, y Spórting de Gijón inician hoy su participación en las composiciones europeas.

En la Copa de Europa el Barcelona retorna hoy a la máxima competición europea después de cinco años de ausencia, precisamente tras perder la final frente al Steaua rumano, en un encuentro que le medirá al Hansa Rostock alemán. Los barcelonistas no podrán contar ante los alemanes con el concurso de los centrocampistas Guillermo Amor y José María Bakero, además del defensa Nando.

La alineación del Barcelona podría estar formada por Zubizarreta, Juan Carlos, Koeman, Ferrer, Eusebio, Nadal, Witschge, Laudrup, Goikoetxea, Stoichkov y Beguiristain.

El partido comenzará a las 20,45 horas y será retransmitido por las televisiones autonómicas.

El Atlético de Madrid se enfrenta en Bergen al Fyllingen noruego en la Recopa (19,00h. TV-2), torneo del que fueron subcampeones en 1985 al ser derrotados en la final por tres a cero frente al Dinamo de Kiev, después de haber participado en los tres últimos años en la copa de la UEFA.

Donato es baja para este encuentro al estar sancionado por la UEFA y será suplido por Ferreira, mientras que el resto del equipo será el habitual de esta temporada con Abel; Tomás, Solozábal, Juanito, Soler; Vizcaíno, Schuster, Manolo; Moya y Futre.

En la Copa de la UEFA, el Real Madrid se medirá al Slovan de Bratislava en el partido que comenzará a las 19,00 horas y en el que jugará Robert Prosinecki, según manifestó ayer Radomir An-

tic, técnico del Real Madrid, al término del entrenamiento disputado en el estadio Na Tehenom Poli.

El Real Madrid formará con Buyo en la puerta; Chendo, Sánchez, Rocha y Villarroya, Michel, Prosinecki, Hierro, Gordillo, Butragueño y Hagi.

Por su parte, el Spórting de Gijón iniciará en “El Molinón” (20,45h. TV-2) su sexta participación en la Copa de la UEFA ante el Partizan de Belgrado.

Para el encuentro, Ciriaco Cano ha convocado 25 jugadores, es decir, la totalidad de la plantilla, que tras los descartes el equipo puede estar formado por Emilio; Luis Sierra, Abelardo, Pablo, Alcázar; Nilsson, Avelino, Muñiz, Arturo; Juanele y Juanma o Luhovy.

Eurocopa'92.-Islandia-España

Cortijo y Fernando Hierro, novedades de Miera

Madrid (Efe).— Alfonso Cortijo, jugador del Sevilla, y Fernando Hierro, centrocampista del Real Madrid, son las dos novedades del seleccionador nacional Vicente Miera para el partido de clasificación para la Eurocopa que España disputará contra Islandia el próximo 25 de septiembre en el estadio Laugardalsvollur de Reykjavik.

Los jugadores convocados por Miera son los siguientes: Barcelona: Albert Ferrer, Eusebio Sacristán, Jon Andoni Goicoechea y Andoni Zubizarreta.

Atlético de Madrid: Manolo Sánchez, Roberto Solozábal y Juan Vizcaíno.

1-0. Osasuna no arriesgó ante un débil Slavia

Sofía (Efe)

Slavia Sofía: Ganchev; Venkov, Marinov, Kachamarov, Kremenliev; Angelov, Iliev, Dermen-guev, Augiiski (Dimitrov, min. 46); Paulov y Krumov (Milenov, min. 73).

Osasuna: Roberto; Larraínzar I, Pepín, Spasic, Martín González; Merino (Aguilá, min. 88) Martín Domínguez (Stevanovic, min. 80), Ibáñez, Bustingorri; Urban y Cholo.

Gol: 1-0. Min. 51. Dermen-guev, de libre directo, bate a Roberto.

Árbitro: Zoran Petrovic (Yugoslavia).

Osasuna no arriesgó ayer en su vuelta a las competiciones europeas y ante un débil equipo búlgaro del Slavia de Sofía, dejó escapar la oportunidad de sentenciar una eliminatoria que ahora deberá luchar con un gol en contra en el partido de vuelta.

Osasuna, sin ninguna ambición ofensiva en los primeros 45 minutos y con sólo el trabajo desesperado de Cholo, no aprovechó que jugaba en “casa” ante un estadio vacío de público y con los gritos de los aficionados navarros.

El Slavia, un equipo vulgar, sin ideas y con una lentitud pocas veces vista en un terreno de juego, aprovechó la única ocasión que llegó hasta el portal de Roberto y con disparo colocado de su “cerebro” Dermen-guev se encontró con un gol que nunca hubiera soñado.

Pedro Mari Zabalza tardó en realizar los cambios ofensivos y la entrada de Stevanovic y Aguilá en la recta final del partido no sirvió para nada, en un partido donde sólo Cholo e Ibáñez disfrutaron de ocasiones con el marcador en contra para intentar igualar la contienda.

Real Madrid: Emilio Butragueño, Francisco Buyo, Fernando Hierro, José Miguel González “Michel” y Manuel Sánchez.

Mallorca: Alvaro Cervera. Sporting de Gijón: Abelardo Fernández.

Sevilla: Alfonso Cortijo. Torino: Rafael Martín Vázquez.

Los citados jugadores se concentrarán el próximo viernes, día 20, a las 13:00 horas en un hotel madrileño.

El encuentro Islandia-España se disputará el día 25 a las 17:15 horas y será dirigido por el árbitro holandés Cornelius A. Bakker.

MOSA

EL MOTOR NACIONAL S. A.
CONCESIONARIO OFICIAL
PARA SEGOVIA Y PROVINCIA DE
AUTOMOVILES PEUGEOT-TALBOT

Avda. de S. Rafael, 42
40006 SEGOVIA Tel.: 42 14 33

AGENTES OFICIALES

- TALLERES ALEJANDRO Y JAVIER (CANTALEJO)
- TALLERES HERMANOS MARTINEZ (TUREGANO)

- TALLERES AUTO BOCEGUILLAS (BOCEGUILLAS)
- TALLERES NOBEL (SAN RAFAEL)

PEUGEOT TALBOT



DESDE
952.000
PTAS.



Desde este increíble precio puedes elegir este mes, entre las 17 versiones de la gama Fiat Uno. Con 3 y 5 puertas. En gasolina y diesel. Disfruta de su diseño envolvente y de su inteligente economía (desde 4 l. a los 100).

**Y ADEMÁS,
FIAT UNO DIESEL 5 PUERTAS SUPER
POR SOLO 1.304.000 PTAS.**

Pregunta en tu Concesionario por las condiciones especiales de Fiat Financiera.

Estos precios incluyen I.V.A., transporte y descuento promocional.
Oferta válida hasta final de mes.

F I A T

Concesionario Oficial en Segovia:

DEMYCAUTO, S.A.
c/ Guadarrama, 15. Pol. Ind. "El Cerro"

ANUNCIOS POR PALABRAS

ALQUILERES

ALQUILO piso amueblado, Obispo Quesada, 16, tres dormitorios. Teléfono 471022.

ALQUILO aulas por horas, días, meses. Teléfono 424282.

ALQUILO local 2 alturas en zona comercial acueducto. Teléfono 424929.

SE ALQUILA piso céntrico, amueblado. Teléfono 435654, de 13 a 14 horas o de 19 a 20 horas.

LOCAL muy comercial, ya acondicionado. Calle Alferez Provisional. Teléfono 420246.

SANTANDER (Peñacastillo, Camareal), cerca playas. Apartamento máximo 4 personas, garaje individual calle. Segunda septiembre, semanas. 942/273054-339377.

ESTUDIANTE necesita alojamiento. Llamar de 21,00 a 24,00 horas Tel. (983) 803449.

SE ALQUILA habitación a señora o señorita, compartiendo piso con otras dos. Teléfonos 428416 y 422633.

SE ALQUILA piso con dúplex en José Zorrilla, 54. Teléfono 420951 (tarde de 5 a 6).

SE ALQUILA bar en Tabanera del Monte. Teléfono 440578.

ALQUILO ATICO en calle El Roble, 4 dormitorios y garaje. Teléfonos 570321-570318.

SE ALQUILA piso céntrico. Teléfono 430036.

SE ALQUILA habitación, señoritas. P.º Ezequiel González, 9, 4.º D.

SE ALQUILA piso céntrico, amueblado, para estudiantes o personas de temporada. Teléfono 427568.

PISO en Madrid, estudiantes, completo o por habitantes. Teléfono 181039.

ALQUILO piso amueblado, céntrico. Teléfono 421844.

GANADOS

SE VENDEN dos carneros churros. Teléfono 107231.

VENDO tres vacas de campo, saneadas. Teléfono 437115.

VENDO vaca suiza abocada a parir. Pedro Pérez. Fuente el Olmo de Fuentidueña.

TRABAJO

SE NECESITA aprendiz de camarero y pinche cocina. Teléfono 430537.

SE NECESITA empleada de hogar, de 8 a 4 tarde. Teléfono 431578.

SE NECESITA empleada de hogar, mañana y tarde, sabiendo cocinar. Informes. Teléfono 421566.

PRECISO personal mayor de 25 años. R. M. Sra. Alós. (96) 3617761.

NECESITO aprendiz y dependiente de segunda para barra. Teléfono 434807 (de 2 a 5).

¿QUIERE ganar dinero desde casa? Escribanos. Informa gratis INICO. Apartado 1.209. San Sebastián.

SE NECESITAN conductores de camiones, con experiencia. Teléfono 490093.

DETECTIVES privados Azor-Conde, licencia 291. Paseo Zorrilla, 50. Valladolid. Teléfono 983-479025.

SE NECESITA señora o señorita para cuidar niño y tareas del hogar. Teléfono 422441.

SE NECESITA pinche de cocina y camarero/a. Teléfono 420012.

SE NECESITA interna para Madrid, excelentes condiciones. Teléfono (91) 7343545.

SE NECESITA empleada de hogar. Teléfono 420933. Llamar de 8 a 10 noche.

NECESITO chica para cuidar niñas y atender casa. Horario de 8,30 a 3. Teléfono 434746, tardes.

SE NECESITAN chicas limpieza, estación esquí. Temporada invierno. Experiencia. Escribir a Baqueira Beret. Apartado n.º 60. Viella. 25.330 Lérida.

TROQUELADOS Eresma, S. A. necesita operarios, hombres y mujeres, para fábrica. Teléfono 490093.

SE NECESITA empleado para matadero frigorífico. Teléfono 500369.

SE NECESITA empleada de hogar por turnos. Teléfono 437376.

SE NECESITA ayudante o pinche de cocina. Teléfono 428021 (Ref. 40/1/M043).

SE NECESITA chica joven, para ayudar en casa, de 9 a 14 horas. Teléfono 429178, de 14 a 16 horas.

EMPRESA nacional, para agencia de Segovia, precisa cinco personas ambos sexos, para profesión solvente y duradera. No precisan experiencia. Formación a cargo de la empresa. Presentarse de lunes a jueves de 10 a 13 horas. Calle Fernán García, 1, puerta 4. Atiende Sr. Patiño.

SE OFRECE conductor con Carnet D. Teléfono 432881.

SE NECESITA ayudante de barra ambos sexos. Teléfono 427595. Refer. empleo 40/1/M009.

SE NECESITA pescadero para supermercado en Cuéllar. Teléfonos 140015 ó 141899.

SE NECESITA empleada de hogar. Teléfono 425548.

SE NECESITA persona responsable, sabiendo algo de cocina. Tendrá vacaciones pagadas y dos medias pagas extraordinarias. Teléfono 434533.

SE NECESITA señora o señorita para atender casa con dos niños. Teléfono 441169

SE NECESITA dependiente/a de mostrador, para puesto estable. Cafetería Korppus. Teléfono 434788.

SE NECESITA empleada de hogar interna o externa, bien retribuida. Teléfono 401044, llamar sólo tardes.

SE NECESITA empleada de hogar. Teléfono 429995.

**LAS
BRASAS
DE AZOR**



precisa **ayudante
de camarero**

Ochoa Ondátegui, 18
Segovia

SE OFRECE EMPLEO ESTABLE

(RELACIONADO CON LA
CONSTRUCCION)

- 18-25 años
- No se requiere experiencia

Telfs. 42 30 50 - 423054

SE NECESITAN

- FONTANEROS
- CALEFACTORES
- SOLDADORES

CARACTERISTICAS:

- * Categoría Oficiales 1.ª, 2.ª y Ayudantes.
- * Servicio militar cumplido.
- * Edad hasta 40 años.

INTERESADOS:

Telfs. 42 30 50
42 30 54

ENSEÑANZA

ACADEMIA COLON inicia el próximo 1 de octubre la preparación de las siguientes oposiciones: Auxiliares y administrativos (Estado, S. Social, Insalud, Castilla-León). Gestión (Estado, S. Social, Insalud, INEM y Castilla-León). Abierto el plazo de matrícula. Información: C/Colón, 5 (Frente Hacienda).

TRASPASOS

SE TRASPASA Bar céntrico. Teléfono 429559 (José Luis, horas de oficina).

TRASPASO local 120 m². Totalmente acondicionado. Cualquier negocio. Ocasión. Teléfono 440312.

VARIOS

NOVIOS, su viaje a Mallorca, Canarias, Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

SINGER. Máquinas de coser. Electricidad Ruiz. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

VEHICULOS

VEHICULOS Importación. Motor Castilla-Aupisa. 20 años experiencia. Segovia-Madrid-Alemania. José Zorrilla, 109. Teléfono 422032.

CAMIONES todas las marcas. Explotación de ocasión, días 28 y 29 de septiembre. Información: (91) 8541861. Eurocamión, S.A. Ctra. Coruña, desvío Valle Caídos, Guadarrama (Madrid).

¿Desea vender su camión? Si está interesado llámenos urgentemente. Teléfono (91) 8541895.

TRACTOR marca John Deere con pala, una desbrozadora, subsulador y una cosechadora marca Clayson modelo 103, un molino de tractor. Teléfono 594254.

SE VENDE camión Ebro L-80. 4 años, jaula ganadera. Teléfono (923) 55-51-03.

AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

MIGUEL TOVAR
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

TOVAR: Traspasa bar junto José Zorrilla, imposible atender. Rentabilidad asegurada.

TOVAR: Alquiler local, perfecto para oficinas. 237 metros, posibilidad dividir.

TOVAR: Alquila local, negocio hostelería, José Zorrilla. Completamente montado.

TOVAR: Vende piso Estación Ferrocarril. 3 dormitorios amplios. Muy luminoso.

TOVAR: Vende piso, Los Coches. 3 dormitorios, 2 baños. Facilidades.

TOVAR: Vende piso dúplex, 3 dormitorios, vistas al Salón. Nuevo.

TOVAR: Vende piso San Francisco, 200 m². Buhardilla, para rehabilitar.

TOVAR: Chalets urbanización "Las Villas de Segovia". Próxima terminación. Distintas superficies.

MIGUEL TOVAR
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA
PROXIMA CONSTRUCCION
Pisos 3 dormitorios
LOCALES Y GARAJE
VIA ROMA
43.59.50 ☎ 43.54.61

TOVAR: Vende, alquila, traspasa local en La Albuera, 53 m².

TOVAR: Vende plazas de garaje, zona Santo Tomás. Buen acceso.

TOVAR: Vende piso San José. 3 dormitorios. Precio: 6.300.000 ptas.

TOVAR: Vende piso San Millán. 3 dormitorios, cocina amueblada. Mejoras.

TOVAR: Vende piso San José, 3 dormitorios, reformado, luminoso, exterior.

TOVAR: Alquila oficina planta calle. Edificio San Roque, con garaje.

TOVAR: Vende piso junto Conde Sepúlveda, planta 2.ª. 6.500.000 pesetas.

TOVAR: Vende apartamento 2 dormitorios, Conde Sepúlveda. Buen precio. 2.º

43.59.50 ☎ 43.54.61
MIGUEL TOVAR
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA
EZEQUIEL GONZALEZ, 6

PISOS VENTA
HABITAT HABITAT

HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado catedral). Teléfono 433010.

HABITAT
Telf.: 43.30.10
ALQUILA LOCAL
ESCULTOR
MARINAS
☎ 125 m². 2 plantas
☎ Cualquier actividad
¡RENTA MODICA!

HABITAT: PLAZA DE LA CASTELLANA. 130 m². 4 dormitorios. Todo exterior. Terrazas. Perfecto estado. Garaje.

HABITAT: C/ROSARIO. 120 m². 4 dormitorios. Gastos centrales. Buen estado. Precio interesante.

HABITAT: JOSE ZORRILLA. 100 m². 4 dormitorios. Gastos individuales. Planta tercera. Garaje.

HABITAT: CTRA. VILLACASTIN. 145 m². 4 dormitorios. Cocina amueblada. Muy luminoso. Garaje.

HABITAT: VIA ROMA. 200 m². 4 dormitorios. Dúplex. 3 baños. Excelente calidad. Garaje.

HABITAT: C/VARGAS. 206 m². 6 dormitorios. Magníficas vistas. Garaje. Trastero. Nuevo.

HABITAT: SANTO TOMAS. 250 m². 5 dormitorios. Cocina amueblada. Gastos centrales. Rehabilitado.

HABITAT: PLAZA DEL CORPUS. 183 m². 4 dormitorios. Ideal para rehabilitar. Balcones a calle Real.

HABITAT: MARQUES DEL ARCO. 140 m². 4 dormitorios. Dúplex. Vistas a catedral. Para rehabilitar.

HABITAT: EZEQUIEL GONZALEZ. 110 m². 3 dormitorios. Planta segunda. Primera calidad. Garaje. Nuevo.

HABITAT: Sepa encontrar su Habitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 433010.

HABITAT HABITAT
LAS MEJORES OFERTAS

FINCAS NOVO, Agencia de la Propiedad Inmobiliaria. Pisos, locales, chalets. Severo Ochoa, 6 bajo. Teléfono 441729.

VENTAS

VENDO en Mahonías magnífica vivienda, 5 dormitorios. Teléfono 430661 (horas oficina).

VENDO parcela en Sonsoto. Teléfono 433660.

SE VENDE casa de pueblo, a 10 km. de Segovia. Teléfono 431994 de 3 a 4,30 tarde.

SE VENDE restaurante con vivienda, facilidades. Teléfono 434470 (de 5 a 8).

SE VENDE piso en La Albuera, 3 dormitorios. Horas de oficina. Teléfono 430661.

EN LA GRANJA, se venden pisos de 3 dormitorios, con plaza de garaje y calefacción individual. Teléfono 470242 (visite nuestro piso piloto).

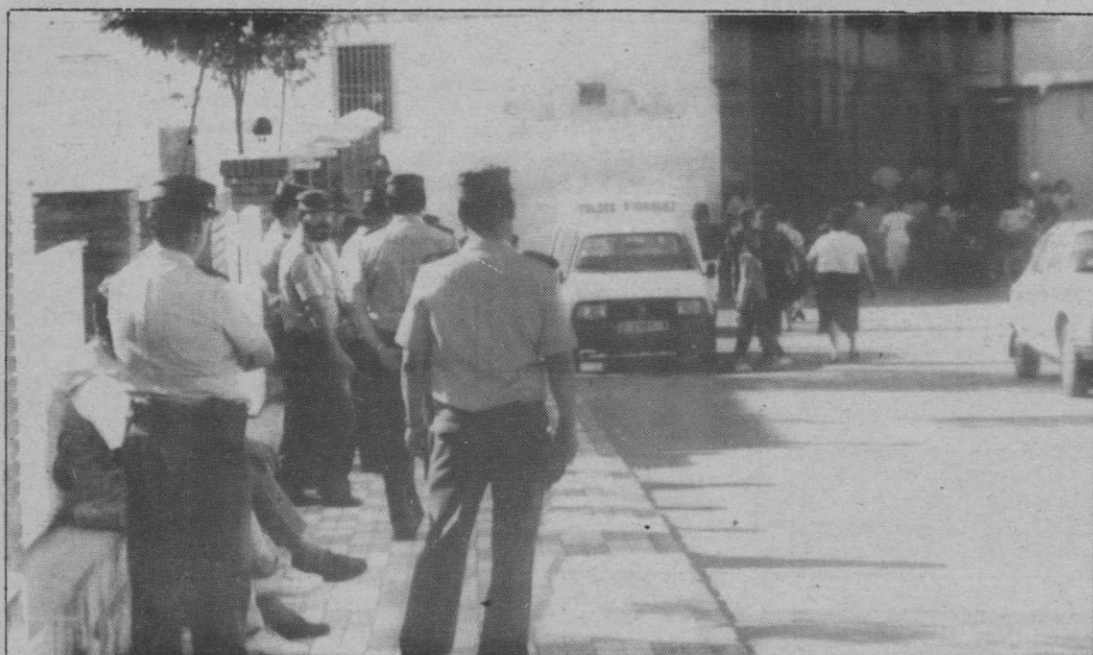
SE VENDE mostrador congelador. Teléfono 435953.

CONSTRUCTOR: Espinar, viviendas-chalets adosados. Doy aportación solar. 431804 (Alfonso).

VIVIENDA de cinco dormitorios y tres baños; garaje. Construcciones Sansigre. Escultor Marinas, 7. Teléfono 425802, sólo mañanas.

LIQUIDAMOS maquinaria industrial por cierre de empresa. Tornos, taladros, rectificadores, fresadoras, etc. Ver en ISSA. C/ Condado de Treviño, s/n. P.º Villalonguejar. Teléfonos 947/239703, 236458. Burgos.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA



Miembros de la Guardia Civil a la entrada del colegio "Sixto Singler"

TELEFOTO EFE

En Mancha Real

La Junta de Andalucía garantizará la escolarización de los niños gitanos

Un grupo de madres volvió ayer a impedir a sus hijos entrar en el colegio de Mancha Real (Jaén) donde están matriculados cuatro niños gitanos, mientras el Gobierno andaluz anunció que garantizará la escolarización de todos los alumnos del pueblo. Las madres, que se concen-

traron ante las puertas del colegio público "Sixto Singler", agredieron a Antonio Romero "el Cojo", miembro de una de las familias gitanas que tuvieron que huir del pueblo tras la muerte de un vecino en una reyerta entre miembros de ambas comunidades.

Jaén (Efe).—La agresión de la que fue objeto Antonio Romero "El Cojo" por el grupo de madres de Mancha Real se produjo cuando éste había dejado a cuatro niños gitanos en el colegio y se dirigía a su coche, que resultó con desperfectos en la chapa.

Los alumnos de raza gitana fueron el blanco de los insultos de varias madres que les gritaron "asesinos" y les pedían que se fueran de Mancha Real a la salida del colegio, en cuyas aulas compartieron la clase con no más de cinco niños.

Mientras se sucedían estos hechos en las calles, el Ayuntamiento celebró un pleno de urgencia en el que se aprobó por unanimidad pedir a los padres de los escolares

que sus hijos se incorporen a las aulas.

Por su parte, el consejero de Educación, Antonio Pascual, declaró ayer a Efe que el Gobierno andaluz garantizará la escolarización de los niños gitanos en los centros educativos que les correspondan y mantendrá una actitud de firmeza y rechazo ante la intolerancia y la insolidaridad registradas en Mancha Real. Pascual anunció que la delegación de Educación en Jaén se reunirá con las asociaciones de padres de Mancha Real para explicarles la firme decisión del Gobierno de no tolerar discriminaciones, y mostró su esperanza de que los padres payos entren en razón y envíen a sus hijos al colegio.

Las familias gitanas huidas de Mancha Real el pasado mes de mayo tienen 17 niños en edad escolar, pero hasta el momento sólo cuatro de ellos se han incorporado a las clases desde el lunes, día de comienzo del curso, ya que los otros trece están en Cataluña y Valencia ayudando a sus padres en la campaña de recogida de fruta.

Numerosos efectivos de la Guardia Civil han vigilado los movimientos de las madres de Mancha Real por las calles del pueblo e incluso algunos agentes vestidos de paisano grabaron los incidentes de las dos jornadas en vídeo en previsión de altercados.

Regresaron los cinco tripulantes del "Discovery"

Estados Unidos (Efe).— Los cinco tripulantes del transbordador espacial "Discovery" regresaron hoy de una misión científica de cinco días de duración, al aterrizar en el desierto de Mojave (California), no habiendo podido hacerlo en el Centro Espacial Kennedy de Florida como estaba previsto. La enorme nave se posó en la pista de esta base militar a las 00,38 (07,38 gmt), en el quinto descenso nocturno del Proyecto Shuttle de transbordadores.

El "Discovery" puso en órbita el sábado por la noche un satélite artificial con el que la Administración Nacional de Aeronáutica y del Espacio (NASA) estudiará el deterioro de la capa de ozono que rodea la Tierra por espacio de dos años.

Exposición del "Equipo Crónica" en Madrid

Madrid (Efe).— Una recopilación de la obra gráfica del "Equipo Crónica" se presenta desde ayer en Madrid en una exposición en la que se recogen las piezas más significativas de este colectivo artístico español de los años 60, cuyas creaciones se inspiraron en temas hispánicos y de crítica política.

Las serigrafías y composicio-

nes de "collages" que se ofrecen en la muestra de la galería madrileña "Bat" recogen la producción gráfica del Equipo desde 1971 hasta 1981.

Entre las obras que podrán contemplarse hasta finales de octubre en esa sala, figuran cinco series con la interpretación peculiar que ese grupo hizo del célebre "Guer-nica" de Picasso.

NOMBRES propios

JOSE LUIS COLL, GANADOR DEL III PREMIO "EL PAPAGAYO"

El humorista José Luis Coll ha sido el ganador del III Premio "El Papagayo" de ensayo/narrativa en clave de humor, con la obra "Eroticoll", que presentó bajo el título "Diccionario Erótico" y con el seudónimo de Jacomín, fallado ayer en Madrid y dotado con tres millones de pesetas.

Coll manifestó a Efe que con su diccionario pretende provocar la carcajada en el público, y añadió que aunque en estos momentos "el erotismo es excesivo, a mí me gustaría que hubiera más". El humorista señaló que este libro ha sido fruto de un gran esfuerzo y que espera una buena acogida del público, y añadió que utilizó el seudónimo de Jacomín "porque era el nombre de un personaje de una novela francesa que me gustaba".



José Luis Coll

ARCHIVO

ALFREDO KRAUS ACTUA EN BUENOS AIRES

El tenor español Alfredo Kraus se presentará hoy, miércoles, en el Teatro Colón de Buenos Aires, donde encabezará el reparto de la ópera romántica "Werther", compuesta por Jules Massenet.

En una rueda de prensa ofrecida ayer, y al ser interrogado sobre "el milagro de su voz", Kraus respondió que ello se debe a "técnica, traba-

jo y rigor en la investigación".

Añadió que "hay una sola técnica y un solo instrumento: la voz. Lo que cambian son las características de cada voz. El trabajo es adaptar la técnica a la voz de cada uno".

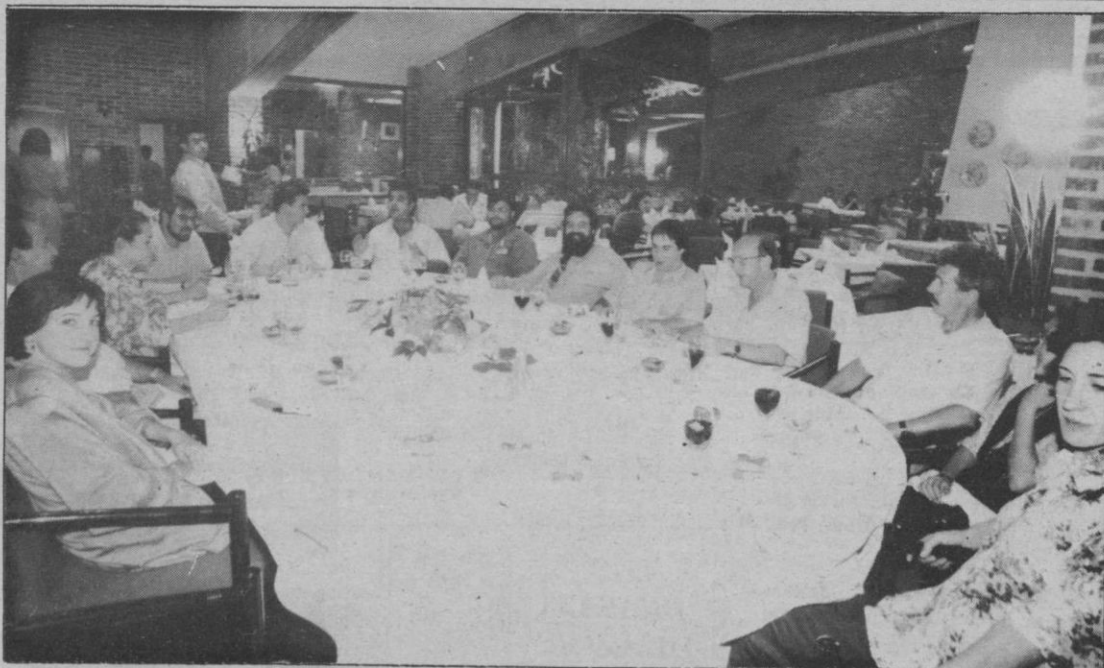
Kraus, quien visita Argentina por cuarta vez, destacó que "Werther me apasiona, es un gran personaje con muchos matices y complejo".

MURIO EL VIOLINISTA ZINO FRANCESCATTI

El violinista francés Zino Francescatti falleció ayer, a los 89 años, en su residencia de La Ciotat, aledaños de Marsella, comunicaron sus familiares.

Natural de Marsella, donde debutó en 1917, a los catorce años, Francescatti trabajó 35 años en Estados Unidos e interpretó con los más célebres directores de orquesta, como Bruno Walters, Herbert Von Karajan, Seiji Ozawa y Dimitri Mitropoulos, entre otros.

Formó también uno de los más célebres dúos con el pianista Robert Casadesus.



— PENALOSA

PERIODISTAS A LOS POSTRES.- El fotógrafo intentó pillar al personal desprevenido, pero al final todo el mundo puso cara de foto o su mejor sonrisa. Estos que aquí ven son los redactores y colaboradores de EL ADELANTADO quienes se reunieron en una cena de hermandad para celebrar los nuevos nombramientos en la cabecera del periódico, de los que ayer dábamos cuenta. Entre el personal de a pie, aparecen en la foto el editor, Carlos Herranz Cano; el adjunto a la presidencia, Pablo Martín Cantalejo y el director, Fernando Ganuza Laita. Aunque todos parecen felices y relajados, previamente habían celebrado una auténtica reunión de trabajo para debatir las nuevas directrices. El equipo director del periódico expuso el nuevo proyecto a los "currantes" que, minutos antes, tenían cara de "la que se nos viene encima".